

# Thuraya X5-Touch

Guía del usuario



# Tabla de contenido

## Esencial

- 3 Antes de empezar
- 8 Diseño y funciones del dispositivo
- 10 Iconos de notificación
- 11 Batería
- 13 Tarjetas SIM
- 16 Encendido y conexión a la red
- 18 Teléfono
- 26 Contactos
- 31 Mensajes
- 32 Tarjeta de memoria (tarjeta microSD)

## Aplicaciones y funciones

- 34 Instalar o desinstalar aplicaciones
- 35 Navegación
- 40 SOS
- 42 Seguimiento
- 47 Otras aplicaciones

## Ajustes

- 48 Wi-Fi
- 48 Bluetooth
- 48 NFC
- 49 Servicios de datos
- 57 Monitor
- 58 Actualización de software
- 59 Botón multifunción
- 59 Captura de pantalla

## Apéndice

- 60 Mantenimiento de su Thuraya X5-Touch
- 61 Solución de problemas
- 65 Códigos abreviados de Thuraya
- 67 Bandas de frecuencia
- 67 Especificaciones
- 68 Certificación / Conformidad / Garantía

# Esencial

## Antes de empezar

El X5-Touch es un teléfono de satélite y GSM con capacidad dual SIM. Familiarícese con las medidas de seguridad y las instrucciones para el usuario de este manual antes de comenzar a utilizar su Thuraya X5-Touch. Esto le ayudará a sacar el máximo provecho a su teléfono.

## Para su seguridad

Las siguientes pautas le ayudarán a usar su Thuraya X5-Touch de forma segura.



### ENCENDIDO SEGURO

No encienda el teléfono donde estén prohibidos los teléfonos inalámbricos o cuando pueda causar interferencias o peligro.



### ENCENDIDO EN HOSPITALES

Respete las restricciones que se indiquen en un hospital. Apague el teléfono cerca de dispositivos médicos.



### EN CARRETERA, LA SEGURIDAD ES LO PRIMERO

Obedezca la legislación local. Mantenga siempre las manos libres para operar el vehículo mientras conduce. Su máxima prioridad al conducir debe ser la seguridad en carretera.



### APAGADO EN AVIONES

Respete las restricciones existentes. Los dispositivos inalámbricos pueden causar interferencias perjudiciales para la navegación y sistemas de comunicación del avión.



### EVITE UNA PÉRDIDA DE AUDICIÓN POTENCIAL

Para prevenir posibles daños a su audición, no escuche a niveles de volumen elevados durante periodos largos de tiempo.

## Accesorios originales

Utilice únicamente accesorios autorizados por Thuraya para su teléfono.

- Tenga en cuenta los peligros que entraña usar accesorios no certificados por Thuraya. Las especificaciones eléctricas diferentes pueden dañar su Thuraya X5-Touch y dichos accesorios pueden anular la garantía de su dispositivo y ser potencialmente dañinos.
- Solo el personal cualificado puede instalar o reparar este producto.
- No cortocircuite la batería. Al cortocircuitar los terminales, la batería o el objeto con el que la conecte pueden resultar dañados.
- No exponga el dispositivo a temperaturas superiores a 90 grados centígrados.

## Precaución

- RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR OTRA DE UN TIPO INCORRECTO.
- DESHÁGASE DE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.
- UTILICE ÚNICAMENTE CARGADORES, BATERÍAS Y CABLES APROBADOS POR THURAYA. CARGADORES O CABLES NO AUTORIZADOS PUEDEN CAUSAR QUE LA BATERÍA EXPLOTE O DAÑE EL DISPOSITIVO.
- LA CONEXIÓN INCORRECTA DEL CARGADOR PUEDE CAUSAR DAÑOS GRAVES AL DISPOSITIVO. CUALQUIER DAÑO CAUSADO POR UN MAL USO NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA.
- CUANDO VUELE, ASEGÚRESE DE QUE EL DISPOSITIVO ESTÉ APAGADO DURANTE EL DESPEGUE Y EL ATERRIZAJE. DESPUÉS DEL DESPEGUE, PUEDE UTILIZAR EL DISPOSITIVO EN MODO AVIÓN SI ES PERMITIDO POR EL PERSONAL DE AERONAVE.

## Cuidando de su Thuraya X5-Touch

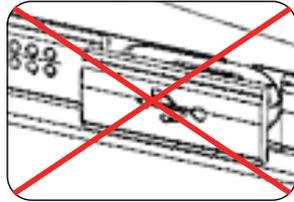
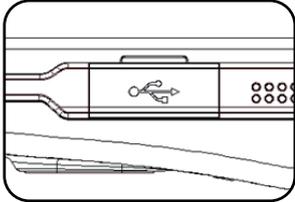
Las siguientes sugerencias le ayudarán a mantener su teléfono en buenas condiciones y a proteger la cobertura de la garantía.

- Si su dispositivo se moja por dentro, retire la batería inmediatamente y deje que el dispositivo se seque por completo antes de volver a colocarla. Los líquidos o la humedad pueden contener minerales que podrían dañar los circuitos electrónicos.
- No use ni almacene el dispositivo en zonas con polvo o suciedad. Sus piezas móviles y componentes electrónicos podrían resultar dañados.
- No almacene el dispositivo en zonas muy calientes. Las temperaturas elevadas pueden reducir la vida del dispositivo y dañar las baterías.
- No almacene el dispositivo en zonas muy frías. Cuando el dispositivo vuelva a su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior y dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No trate de abrir el dispositivo de una forma distinta a la que se indica en esta guía.
- Las antenas, modificaciones o incorporaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo e infringirla normativa que rige los dispositivos de radiofrecuencia.

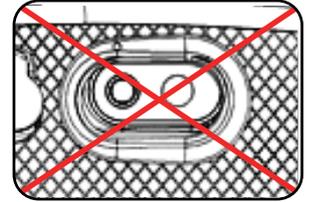
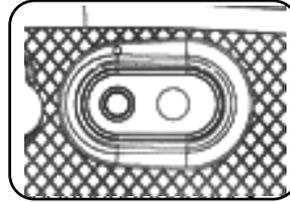
## Precauciones para el Thuraya X5-Touch

Su Thuraya X5-Touch tiene una clasificación IP67, lo que significa que es hermético al polvo y sumergible en agua de hasta 1 metro. Para garantizar una protección adecuada, asegúrese de que las siguientes piezas estén bien montadas:

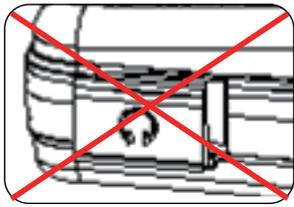
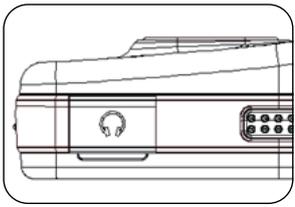
- Tapa USB



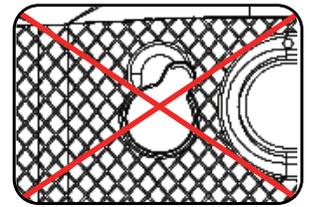
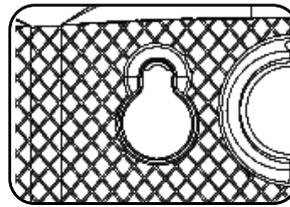
- Tapa de la batería



- Tapa del conector del auricular



- Tapa del conector de la antena



Si estas piezas no están bien montadas, puede introducirse polvo o agua, lo que produciría una avería.

La clasificación de IP del dispositivo no lo hace resistente a todo tipo de líquido. El agua a presión y la sal/agua de mar pueden dañar el teléfono incluso con una alta clasificación de IP.

## Desembalando su Thuraya X5-Touch

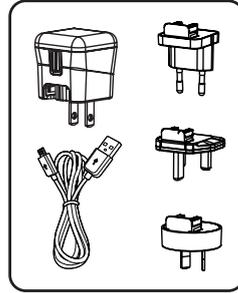
El embalaje contiene los siguientes artículos:



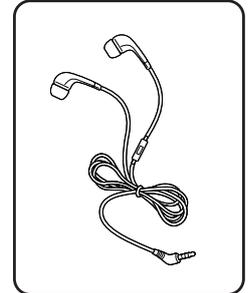
Teléfono



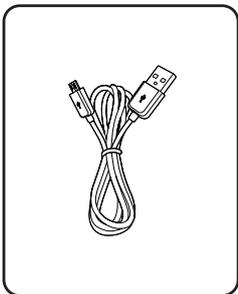
Batería



Cargador de viaje



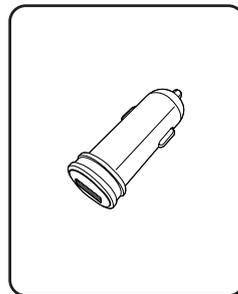
Auriculares



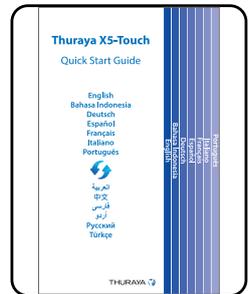
Cable de datos  
USB-C



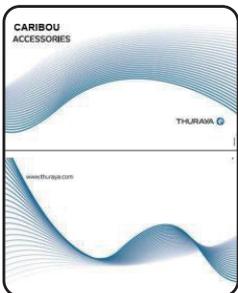
Disco USB



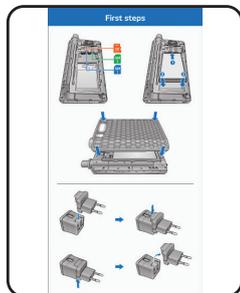
Cargador de coche



Guía de inicio  
rápido



Tarjeta de  
accesorios



Hoja de información



*Accesorio opcional:  
Adaptador USB-C*

*Si quiere usar un cargador externo Micro-USB*



- Puede comprar accesorios adicionales en su distribuidor local de Thuraya. Asegúrese de que sean compatibles con el dispositivo antes de la compra.
- Use solo accesorios aprobados por Thuraya. El uso de accesorios no aprobados puede causar problemas de rendimiento y mal funcionamiento que no están cubiertos por la garantía.

# Diseño y funciones del dispositivo





Problemas de conectividad y agotamiento de la batería pueden ocurrir en las siguientes situaciones:

- Si coloca adhesivos metálicos en el área de la antena del dispositivo
- Si coloca una cubierta de dispositivo hecha con material metálico en el dispositivo
- Si cubre el área de la antena del dispositivo con sus manos u otros objetos mientras usa ciertas funciones, como llamadas o conexión de datos móviles

# Iconos de notificación

Icono	Sentido	Icono	Sentido
	Fuerza de la señal de red		Enviando archivos
	Sin señal		Descargando archivos
	Wi-Fi		Radio FM
	Redes Wi-Fi disponibles		Captura de pantalla
	Punto de acceso Wi-Fi personal		Nivel de batería
	Bluetooth		El nivel de la batería es bajo o la temperatura de la batería es demasiado alta/baja
	Sin tarjeta SIM		Auricular conectado
	Tarjeta SD		Emitir
	Llamada en progreso		Usar servicios de localización
	Llamada en espera		Vibración
	Bloqueo de llamadas activo		Solo alarmas o Solo prioridad
	Desvío de llamada activo usando SIM1		Modo de silencio total
	Desvío de llamada activo usando SIM2		Modo avión
	Llamada perdida		Modo de guardar datos
	Manos libres		Alarma
	Llamada silenciada		Hora
	Llamada SOS		Cronógrafo
	Llamada de fax		GmPRS activo
	Nuevo SMS o MMS		Llamada de datos por satélite conmutada por circuito
	SMS/MMS no enviado/recibido		
	Cable USB insertado		

# Batería

## Carga de la batería

Cargue la batería antes de usarla la primera hora o cuando no se haya utilizado durante períodos prolongados.



Para guardar energía, desenchufe el cargador de la toma eléctrica cuando no esté en uso.

- 1 Conecte el cable USB-C al cargador de viaje.
- 2 Enchufe el cable en la toma USB-C del dispositivo.
- 3 Enchufe el cargador de viaje en una toma de corriente.
- 4 Después de cargar por completo, desconecte el cable del dispositivo. Luego, desenchufe el cargador de la toma de corriente.



## Opcional: Carga rápida

El dispositivo tiene una característica incorporada de carga rápida. Puede cargar la batería más rápidamente mientras el dispositivo o su pantalla estén apagados.

### Acerca de la carga rápida

- La carga rápida utiliza tecnología de carga de batería que carga la batería más rápido al aumentar la potencia de carga. El dispositivo es compatible con Qualcomm Quick Charge 3.0.
- Para usar la carga rápida en su dispositivo, conectar a un cargador de batería que admita una carga rápida adaptable o Quick Charge 3.0.



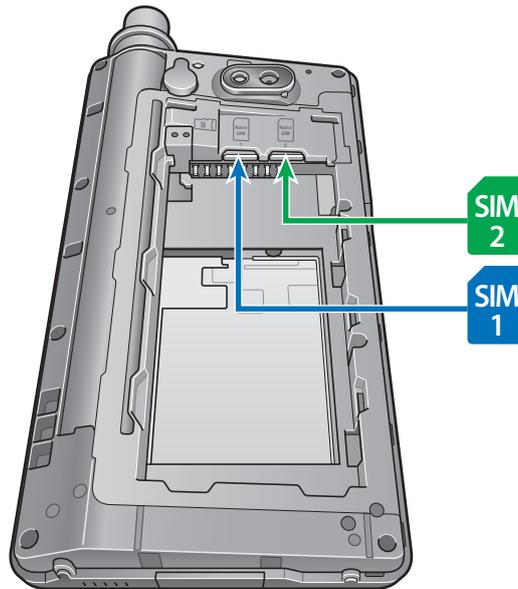
- No puede usar la función integrada de carga rápida cuando carga la batería con un cargador de batería estándar.
- Si el dispositivo se calienta o la temperatura del aire ambiente aumenta, la velocidad de carga puede disminuir automáticamente. Esta es una condición de funcionamiento normal para evitar daños al dispositivo.

# Tarjetas SIM

La capacidad dual-SIM del X5-Touch le permite insertar tarjetas nano-SIM para servicios de satélite y servicios GSM.



El teléfono se puede usar con una o dos tarjetas SIM, ya sea en la ranura SIM 1, en la ranura SIM 2 o en ambas.



## Inserción de la tarjeta SIM

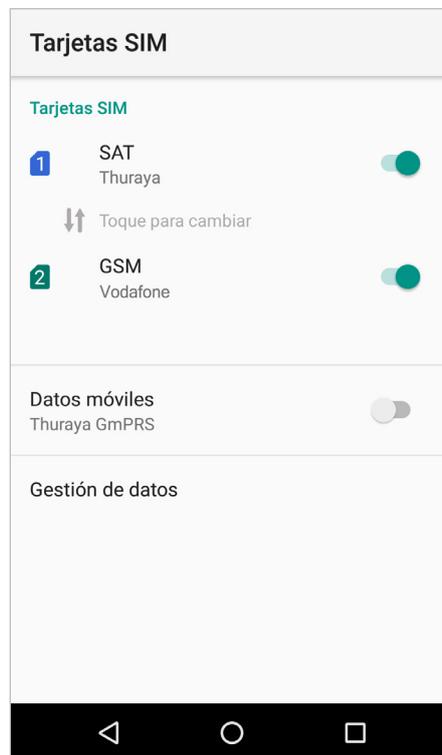
- 1 Abra la tapa de la batería y extraiga la batería
- 2 Inserte la tarjeta SIM SAT en la ranura SIM1 con los contactos dorados hacia abajo. La tarjeta SIM GSM se puede insertar en la ranura SIM 2. Las tarjetas SIM se insertaron completamente cuando oye un clic.



Para quitar las tarjetas SIM, empújelas más adentro hasta que escuche el clic otra vez, y luego retírelas.

## Ajustes de la tarjeta SIM

Active su SIM SAT, SIM GSM o ambos y personalice los ajustes de la tarjeta SIM.



### Encender y apagar SIM

Al tocar el ícono  al lado de SAT y GSM, se puede activar y desactivar la SIM SAT, SIM GSM o ambas.

## Intercambio de redes

Al tocar el icono  Tap to swap , las tarjetas SIM SAT y SIM GSM se pueden intercambiar sin cambiarlas físicamente en las ranuras SIM. Por ejemplo, si tiene una tarjeta SIM Thuraya en SIM1 configurada a SAT y una tarjeta SIM Vodafone en SIM2 configurada a GSM, puede cambiarla para que la tarjeta SIM Thuraya se utilice para servicios GSM y se utilice la tarjeta SIM Vodafone para servicios SAT. Esto es especialmente útil si solo tiene una tarjeta SIM GSM y desea usarla a veces para servicios GSM y otras veces para itinerancia en modo satélite.



El intercambio de las tarjetas SIM con este método requerirá que el teléfono se reinicie.

## Elegir datos SIM

Al tocar el icono  al lado de Datos móviles, los datos móviles se pueden activar y desactivar.

Elija si desea utilizar Thuraya GmPRS o 4G/3G/2G terrestre al tocar en la parte donde dice "Datos móviles".

# Encendido y conexión a la red

## Encender y apagar el dispositivo

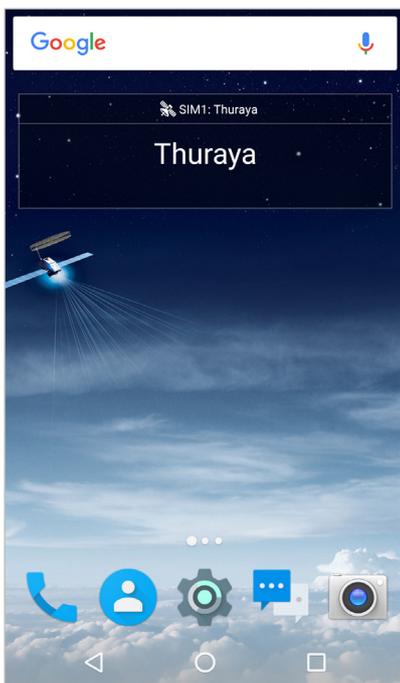
Mantenga presionado el botón de Encendido durante unos segundos para encender el dispositivo.

Cuando enciende su dispositivo por primera vez o después de realizar un restablecimiento de datos, siga las instrucciones en pantalla para configurar su dispositivo.

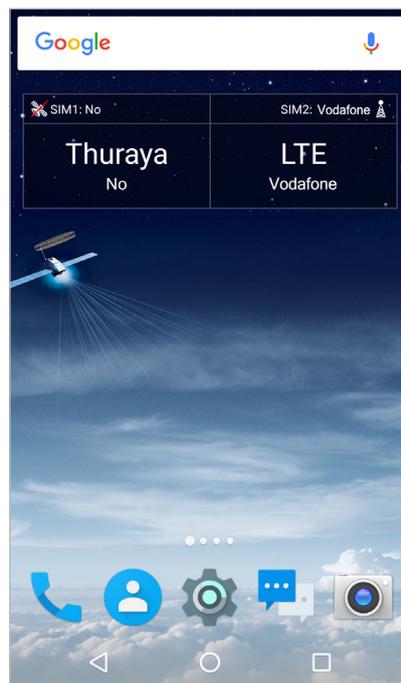
Para apagar el dispositivo, mantenga presionado el botón de Encendido y luego presione **Apagar**.

## Conectándose a la red

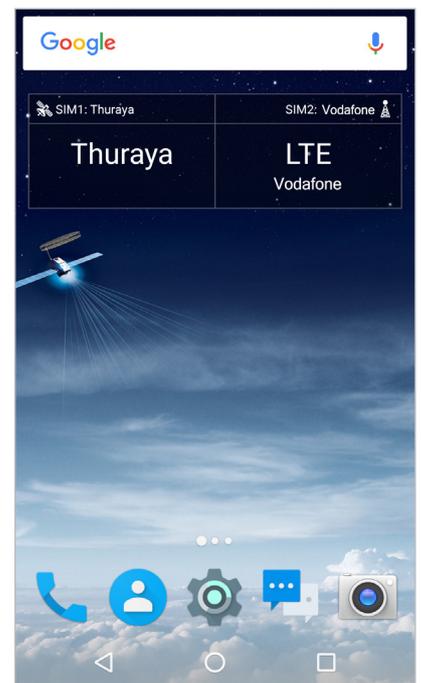
Cuando el Thuraya X5-Touch está encendido, el teléfono buscará la red y obtendrá información sobre ubicación. Una vez registrado con éxito en la red, el teléfono mostrará la información en la pantalla de inicio de acuerdo a su modo elegido de red. Al usar el teléfono en el modo satélite, por favor asegúrese de que la antena SAT está completamente ampliada y que tiene línea de visión directa al satélite que no esté obstruida por edificios altos, árboles o montañas. La antena SAT no necesita ser ampliada cuando se utiliza el teléfono en modo GSM.



Sólo SAT



Sólo GSM



SAT y GSM



Si "Actualización de ubicación..." está parpadeando en el widget junto con el ícono de señal de satélite en la barra de notificaciones, el teléfono aún no ha recibido la información sobre ubicación que se requiere para usar en modo de satélite. Una vez que desaparezca "Actualización de ubicación ..." y se detenga el parpadeo, podrá realizar/recibir llamadas o enviar/recibir mensajes en modo satélite.



# Teléfono

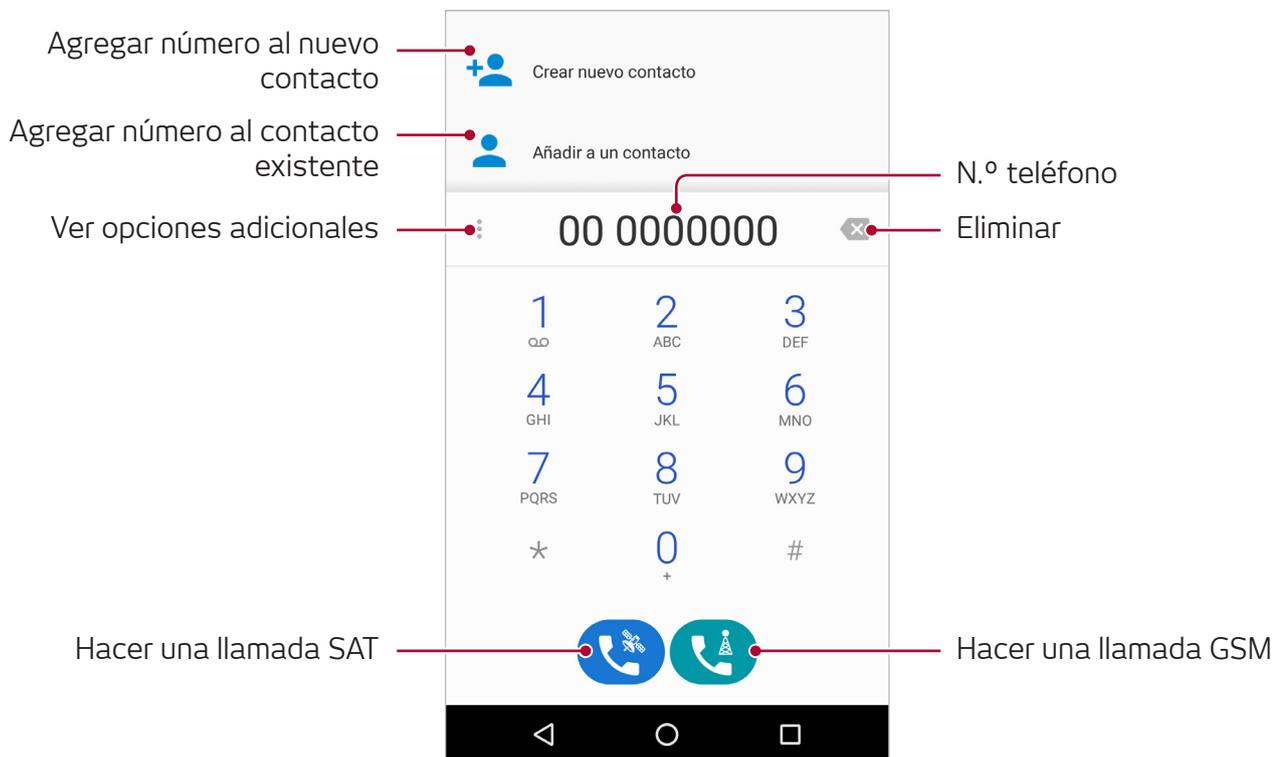
## Haciendo llamadas

Para realizar una llamada, toque el ícono  para iniciar la aplicación Teléfono.

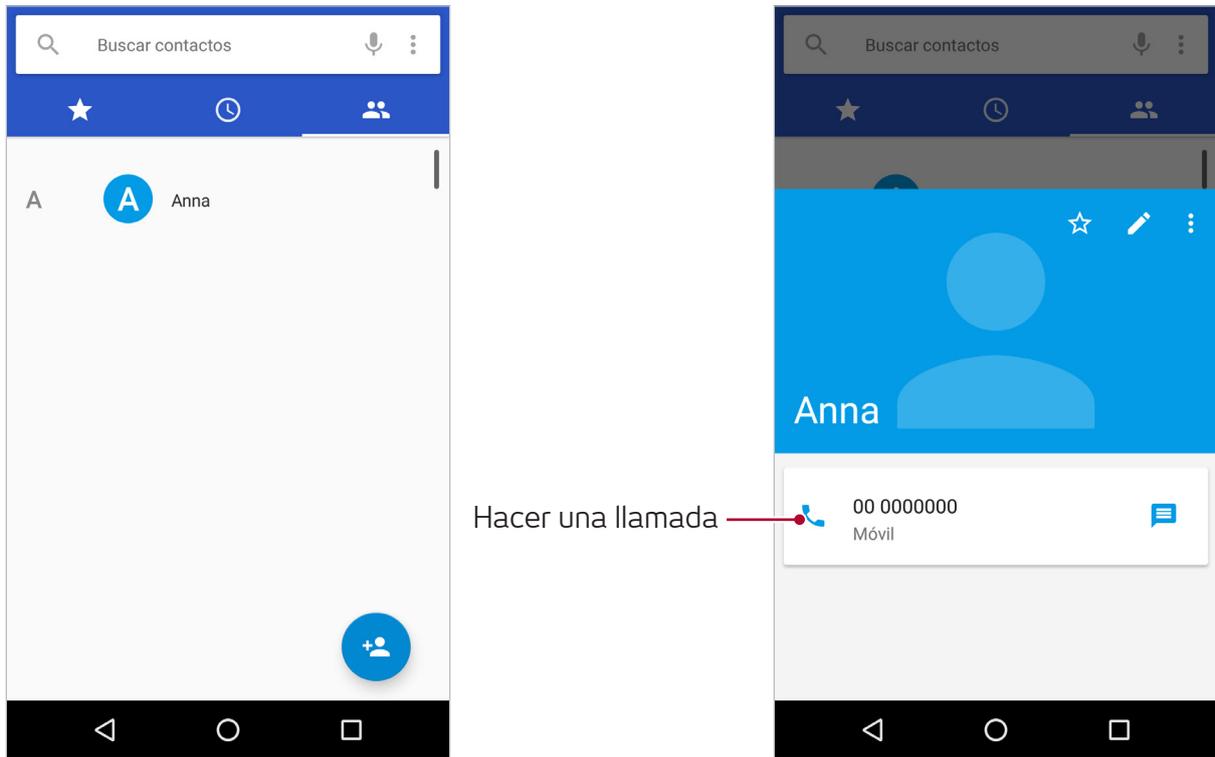
- Para ingresar manualmente un número de teléfono, toque el ícono  e ingrese el número del destinatario. Toque  para hacer una llamada SAT, o toque  para hacer una llamada GSM.



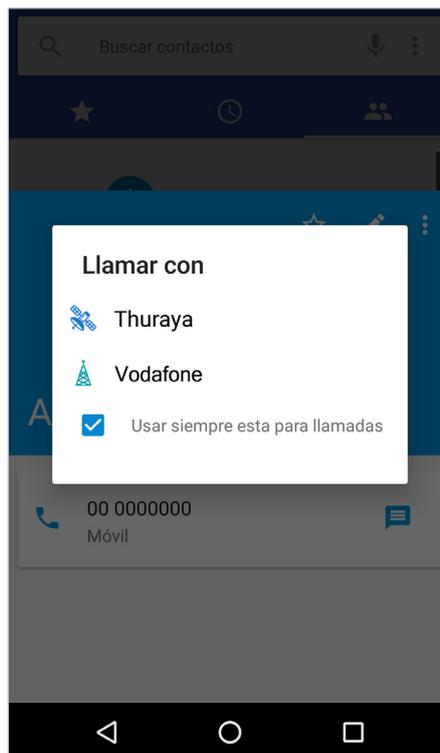
A lo largo de su X5-Touch, los elementos relacionados con la red SAT se indican en **Azul** y los elementos relacionados con la red GSM se indican en **Verde**.



- Para llamar a un contacto, toque el ícono , seleccione o busque el contacto y toque el ícono  para llamarlos.



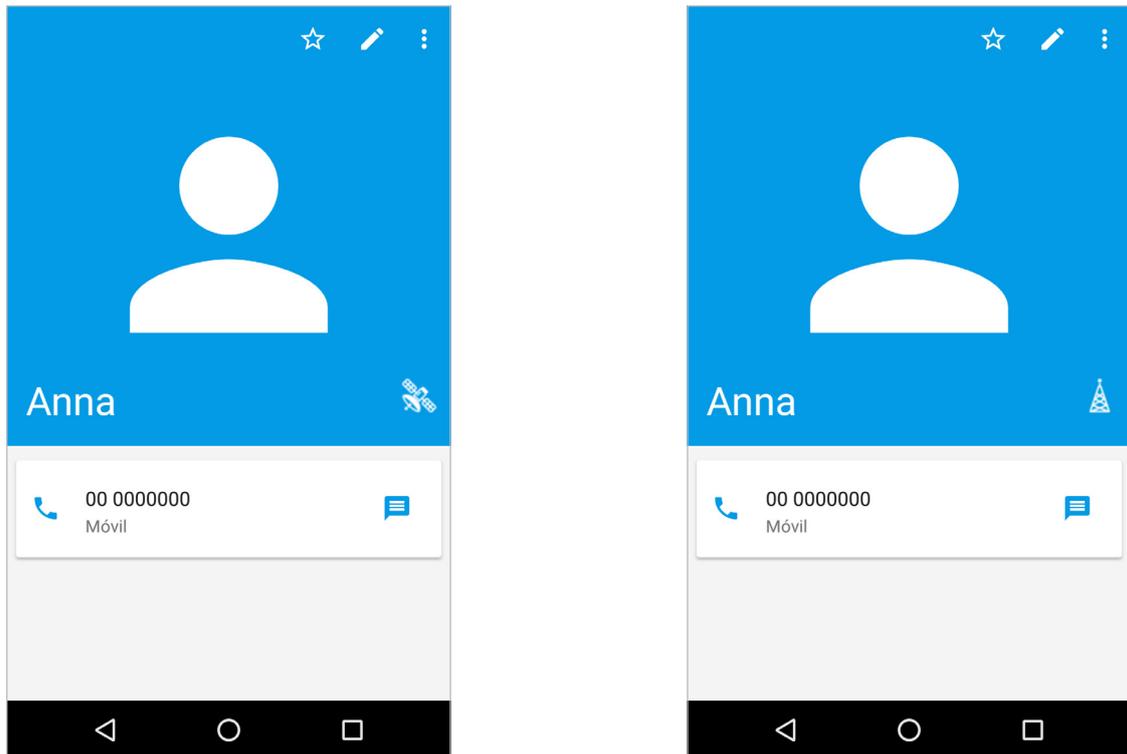
Elija si desea hacer una llamada SAT o una llamada GSM. Al marcar la casilla de verificación **Usar siempre esta para llamadas**, puede configurarlo de modo que todas las llamadas futuras al contacto se realicen utilizando la red elegida.



Para verificar o cambiar la red designada para llamar a un contacto:

- 1 Inicie aplicación **Contactos**.
- 2 Seleccione el contacto en la lista de contactos.

Si ve  o  junto al nombre del contacto, se ha configurado para usar siempre la red específica para llamar a ese contacto. Si una red aún no está configurada, no habrá un ícono y se llamará al contacto de acuerdo con su selección.



Para cambiar la configuración actual, toque  o  y seleccione la opción preferida.

## Usando marcación rápida

Asigna números para marcar rápidamente para llamarlos rápidamente.

Para configurar un número para marcación rápida, toque  → **Ajustes** → **Ajustes de marcación rápida**, seleccione un número de marcación rápida y luego agregue un número de teléfono.

Para llamar al número configurado, mantenga presionado el número de marcado rápido correspondiente en el teclado.

## Recibir llamadas

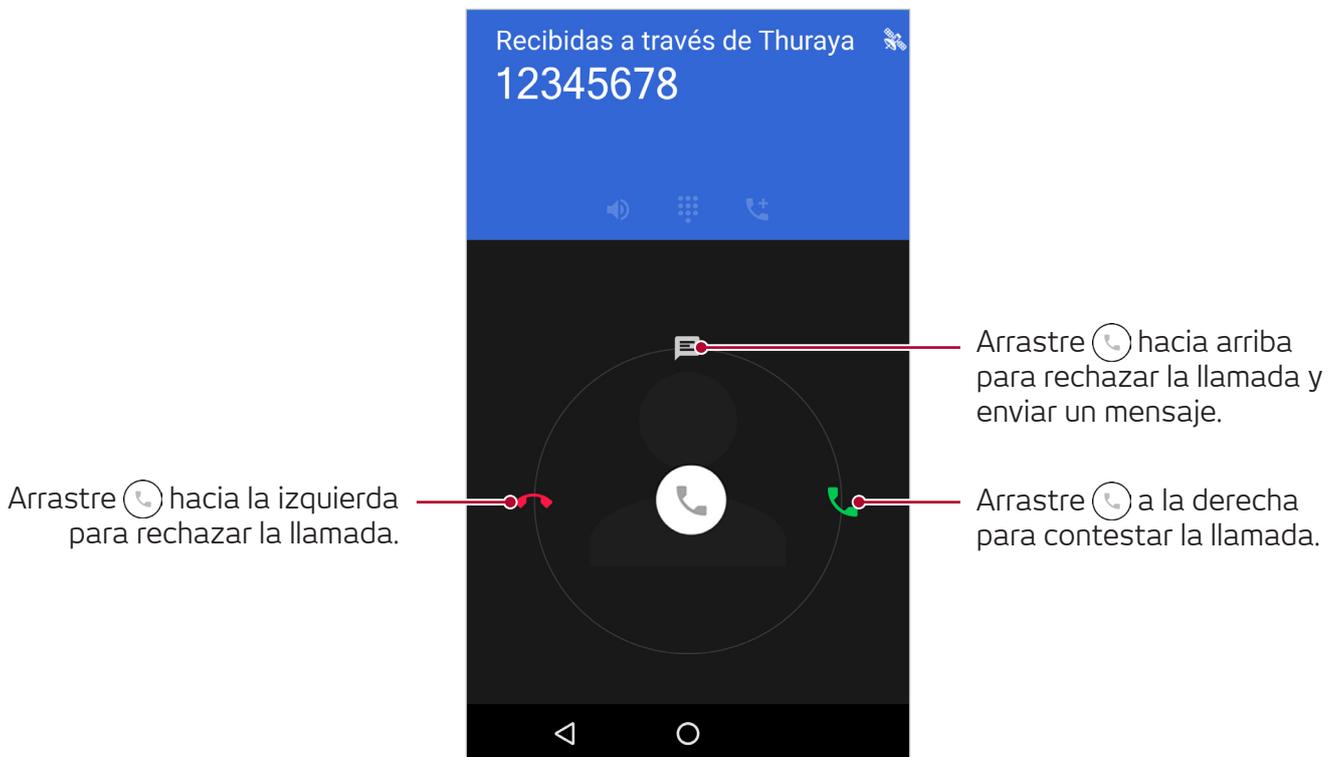
### Contestando una llamada

Cuando entra una llamada, mantenga presionado y arrastre ☎ a la derecha del círculo grande.

### Rechazar una llamada

Cuando entra una llamada, mantenga presionado y arrastre ☎ a la izquierda del círculo grande.

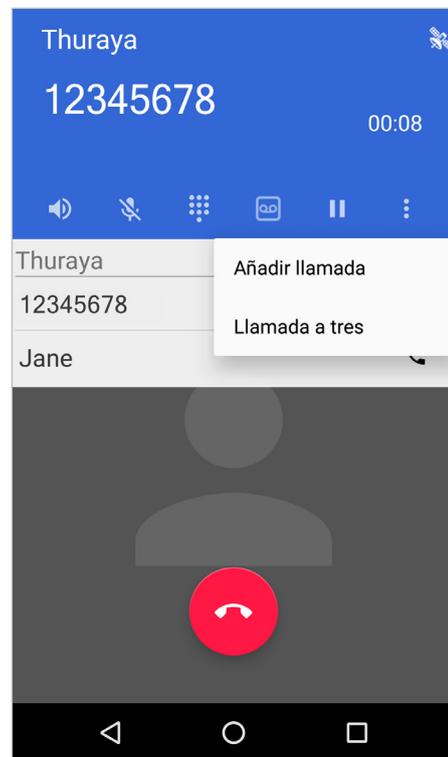
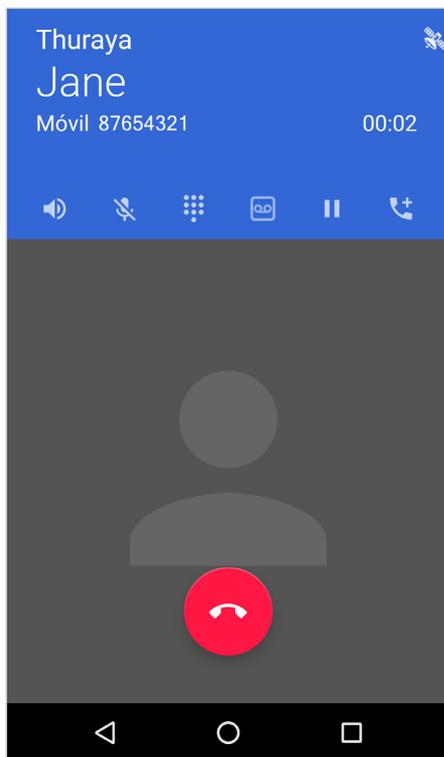
Para rechazar una llamada entrante y enviar un mensaje a la persona que llama, arrastre ☎ a la parte superior del círculo grande y seleccione el mensaje que desea enviar.



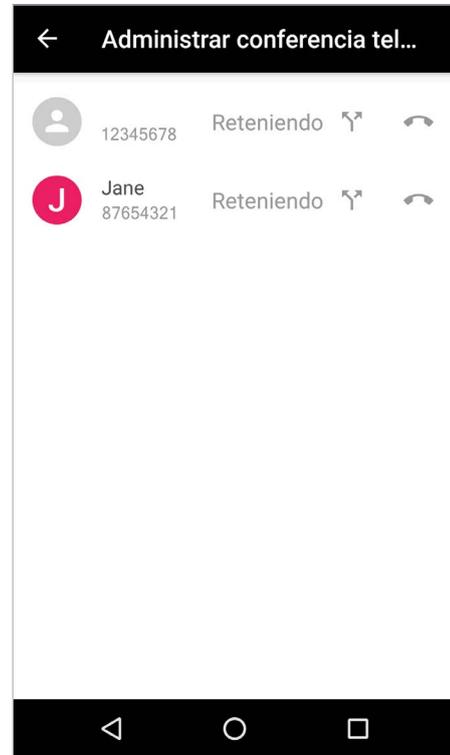
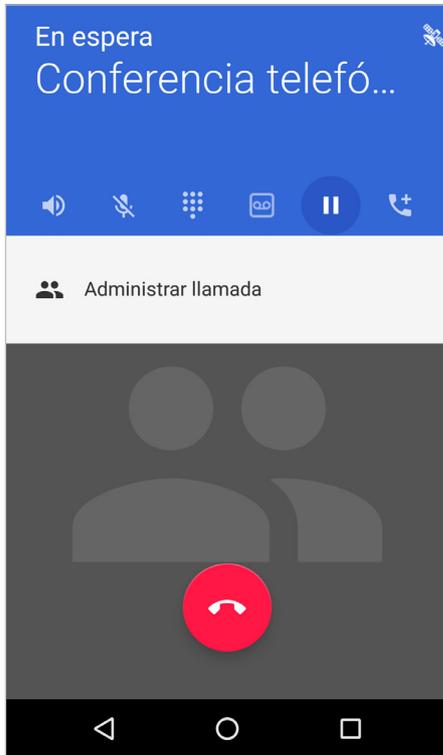
## Llamadas en conferencia

Mientras está en una llamada activa en el Thuraya X5-Touch, puede hacer llamadas a otros números e incluso combinar varias llamadas en curso en una llamada de conferencia.

- 1 Durante una llamada, toque el ícono  e ingrese un número de teléfono o seleccione un contacto de su lista de contactos. La primera llamada se pondrá automáticamente en espera.
- 2 Para agregar al primer usuario a la llamada de conferencia, toque el icono  y luego seleccione **Añadir llamada**.



- 3 Tocando **Administrar llamada** durante la llamada en conferencia y luego tocando el icono  puede hablar con un usuario en privado. Todas las demás llamadas se pondrán en espera automáticamente. Para desconectar a un usuario en particular, toque el icono .



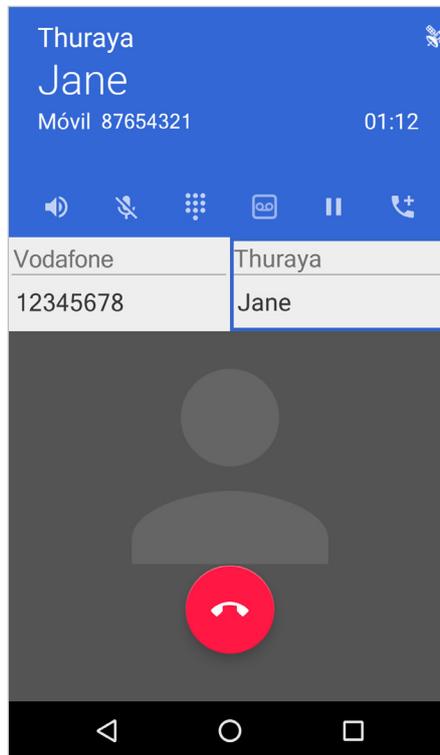
Puede incluir hasta 6 usuarios en la llamada de conferencia repitiendo los pasos 1 y 2.



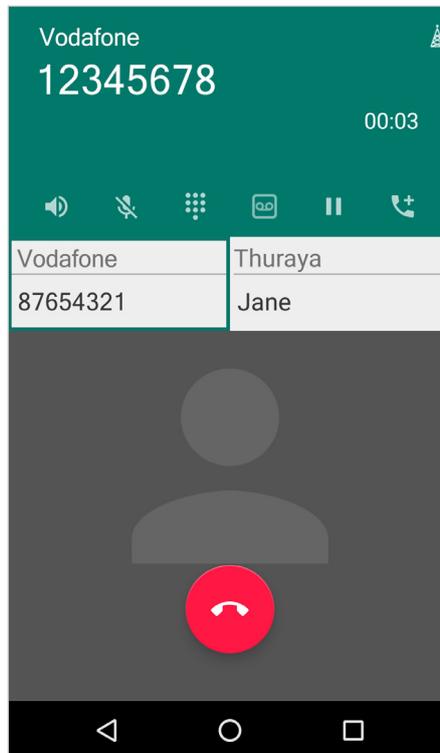
Las llamadas de satélite sólo pueden ser conferenciadas con otras llamadas de satélite, y las llamadas GSM sólo pueden ser conferenciadas con otras llamadas GSM.

## Intercambio entre llamadas

- Si está en una llamada SAT activa, su pantalla de llamada se describirá en [Azul](#).



- Si se encuentra en una llamada GSM activa, su pantalla de llamada se describirá en [Verde](#).



Para alternar entre llamadas, haga clic en el número de teléfono o nombre de contacto de la persona con la que desea hablar, y todas las demás llamadas se pondrán en espera automáticamente.

## Opciones durante llamadas

Las siguientes acciones están disponibles:

-  : Encender o apagar el altavoz. Cuando use el altavoz, mantenga el Thuraya X5-Touch lejos de sus oídos.
-  : Silenciar el micrófono para que la otra parte no pueda escucharlo.
-  : Mostrar u ocultar el teclado.
-  : Grabar llamada activa.
-  : Mantener la llamada actual.
-  : Marcar una segunda llamada. La primera llamada se pondrá en espera. Cuando termine la segunda llamada, se reanudará la primera.
-  : Finalizar la llamada actual.

# Contactos

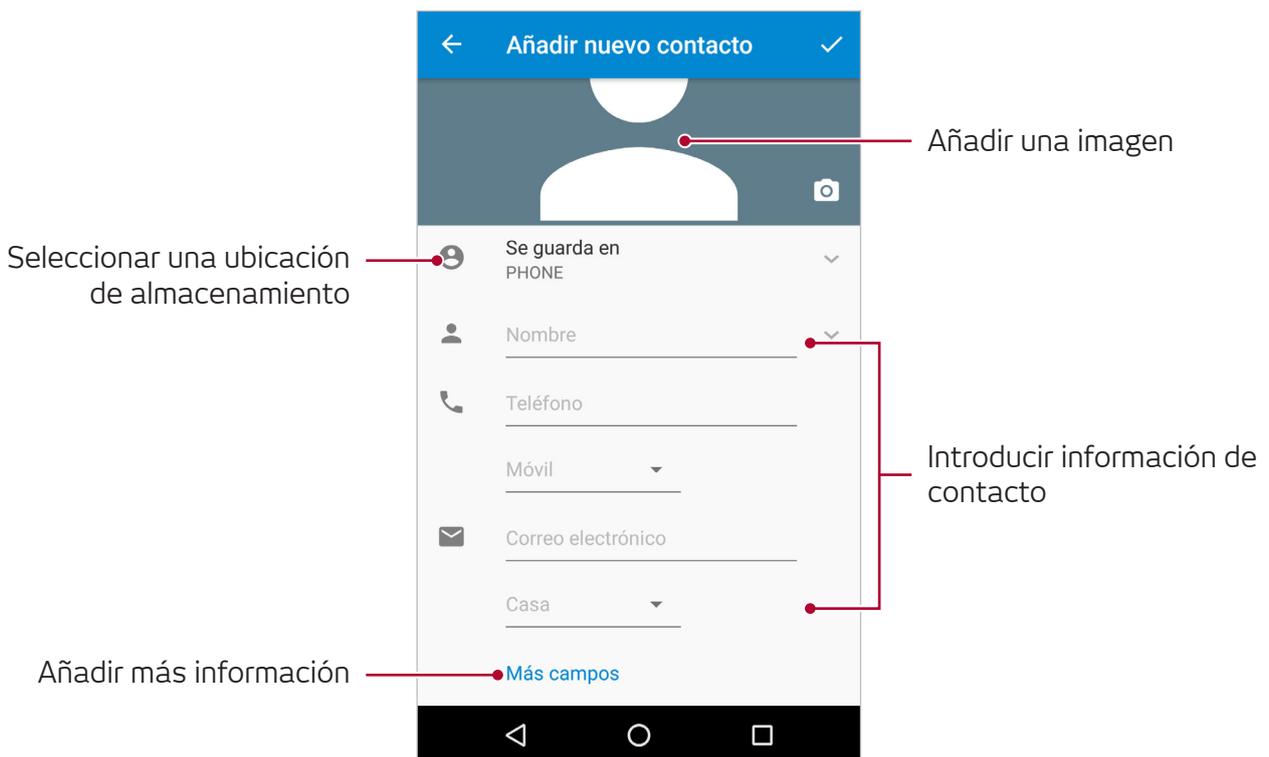
## Introducción

Cree nuevos contactos o administre contactos en su Thuraya X5-Touch.

## Agregar contactos

### Creando un nuevo contacto

- 1 Inicie la aplicación **Contactos** y toque , luego seleccione una ubicación de almacenamiento.
- 2 Introduzca la información de contacto.



Dependiendo de la ubicación de almacenamiento seleccionada, los tipos de información que puede guardar pueden variar.

- 3 Toque  para guardar.

## Importar/Exportar contactos

Agregue contactos importándolos desde otras ubicaciones a su Thuraya X5-Touch o haga una copia de seguridad de los contactos exportándolos desde X5-Touch a otras ubicaciones.

### Importación de contactos

- 1 Inicie la aplicación **Contactos** y toque  → **Importar/Exportar**.
- 2 Seleccione la ubicación de almacenamiento desde donde importar contactos.
- 3 Marque los contactos para importar y toque **OK**.

### Exportar contactos

- 1 Inicie la aplicación **Contactos** y toque  → **Importar/Exportar**.
- 2 Seleccione la ubicación de almacenamiento a la que exportar contactos.
- 3 Marque los contactos para exportar y toque **OK**.

## Buscando contactos

Inicie la aplicación **Contactos**.

Use uno de los siguientes métodos de búsqueda:

- Desplácese hacia arriba o hacia abajo en la lista de contactos.
- Arrastre un dedo a lo largo del índice en el lado derecho de la lista de contactos para desplazarse rápidamente.
- Toque  en la parte superior de la lista de contactos y luego introduzca la información del contacto o el número de teléfono.

Al tocar la imagen o el nombre del contacto, puede realizar una de las siguientes acciones:

-  : Agregar a contactos favoritos.
-  : Hacer una llamada de voz.
-  : Escribir un mensaje.

## Compartir contactos

Puede compartir contactos con otros a través de varios métodos.

- 1 Inicie la aplicación **Contactos** y toque → **Importar/Exportar** → **Compartir todos contactos**.
- 2 Seleccione contactos y toque **OK**.
- 3 Seleccione un método para compartir.

## Guardar y compartir perfil

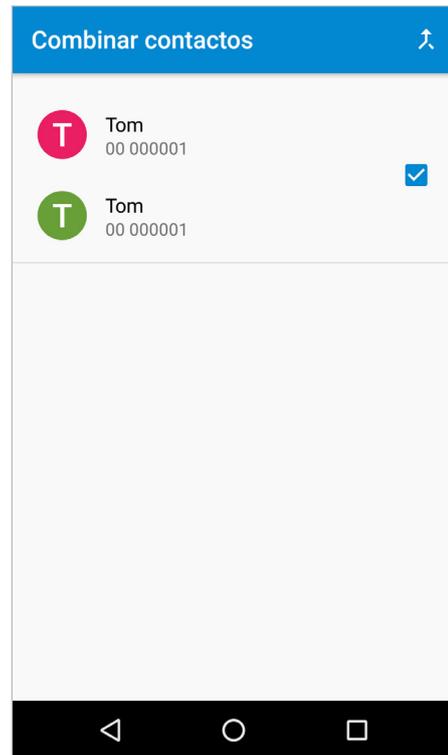
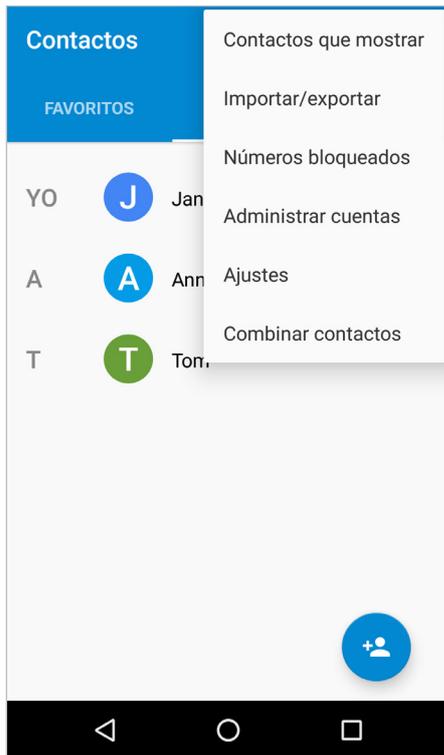
Guarde y comparta su información de perfil.

- 1 Inicie la aplicación **Contactos** y toque **Configurar mi perfil**.
- 2 Edite su perfil y toque ✓.
- 3 Toque ⋮ → **Compartir**, y seleccione un método para compartir.

## Fusionando contactos duplicados

Cuando importa contactos o sincroniza contactos con otras cuentas, su lista de contactos puede incluir contactos duplicados. Fusiona contactos duplicados en uno para agilizar tu lista de contactos.

- 1 Inicie la aplicación **Contactos** y toque  → **Importar/Exportar**.
- 2 Marque contactos y toque .



## Eliminar contactos

- 1 Inicie la aplicación **Contactos**.
- 2 Toque y mantenga presionado un contacto en la lista de contactos que desea eliminar, luego toque  → **Eliminar**.

Para eliminar contactos uno por uno, abra la lista de contactos y toque la imagen o el nombre de un contacto. Luego toque  → **Eliminar**.

## Agregar favoritos

Registre contactos usados frecuentemente como favoritos.

- 1 Inicie la aplicación **Contactos**.
- 2 Seleccione un contacto y toque .

Para ver todos los favoritos, toque **FAVORITOS**.

## Creando grupos

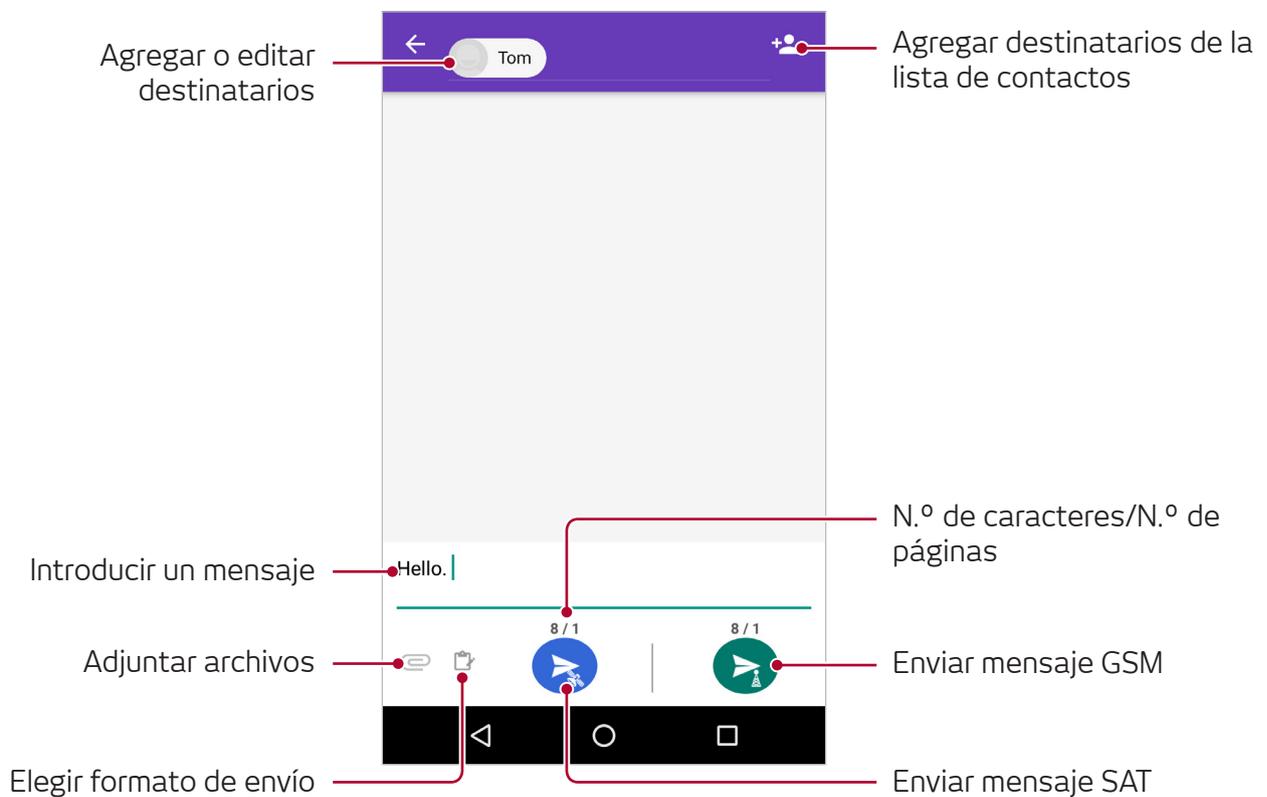
- 1 Inicie la aplicación **Contactos** y toque **GRUPOS**.
- 2 Seleccione un grupo y toque  → **Editar** e introduzca el nombre del contacto para agregar miembros.
- 3 Toque  para guardar la información del grupo.

Para agregar grupos, toque  → **Agregar Grupo** e introduzca un nuevo nombre de grupo. Para mover miembros del grupo, seleccione un grupo, toque  → **Mover miembros del grupo**, seleccione los contactos que se moverán, toque **OK**, luego seleccione el grupo para moverlos.

# Mensajes

## Envío de mensajes

- 1 Inicie la aplicación Mensajes y toque el icono  para enviar un mensaje nuevo.
- 2 Agregue destinatarios, introduzca un mensaje y elija si desea enviar un SMS o correo electrónico.
- 3 Toque  para enviar un mensaje SAT o toque  para enviar un mensaje GSM.



- Los correos electrónicos y SMS no se pueden enviar como parte del mismo mensaje.
- Si se adjunta un archivo, el mensaje se enviará como un MMS. Los datos móviles deben estar activados para enviar un MMS y pueden generar cargos por consumo de datos.

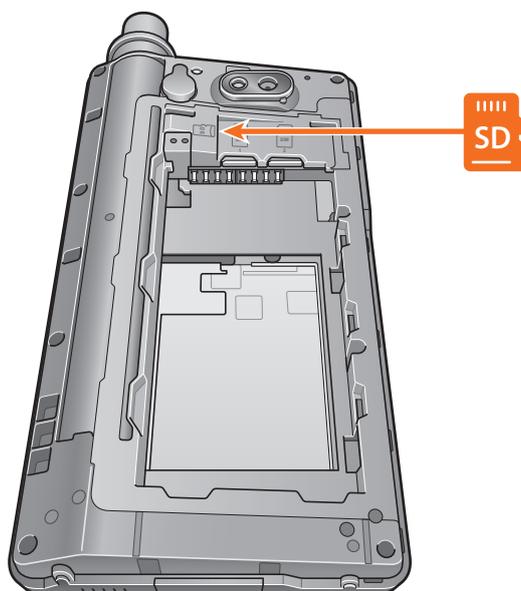
# Tarjeta de memoria (tarjeta microSD)

## Instalar una tarjeta de memoria

- 1 Abra la tapa de la batería.
- 2 Inserte la tarjeta microSD completamente en la ranura con los contactos dorados hacia abajo.

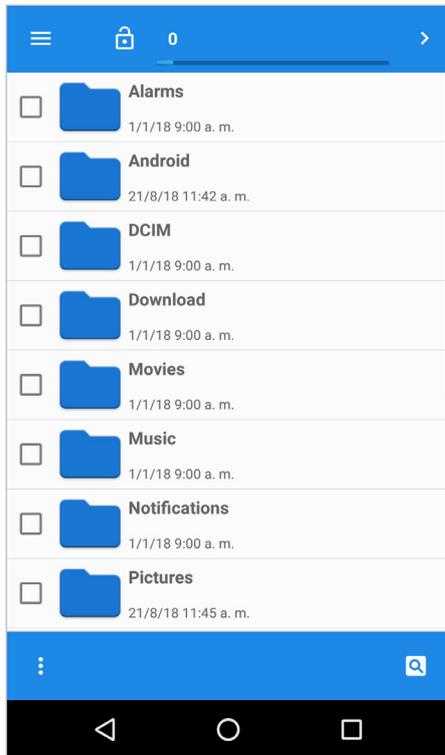


Antes de extraer la tarjeta microSD, asegúrese de desmontarla primero de los ajustes del software o existe el riesgo de que sus datos se corrompan. Para desmontar, vaya a Ajustes → Almacenamiento y presione el icono ▲.



## Accediendo a la tarjeta microSD a través del Administrador de archivos

Después de insertar una tarjeta de memoria en el Thuraya X5-Touch, para explorar sus archivos, vaya a **Administrador de archivos** → **Tarjeta SD**.



- 1 Toque el **Administrador de archivos**.
- 2 Toque el **☰**.
- 3 Toque la tarjeta SD.



El Thuraya X5-Touch es compatible con tarjetas de memoria de hasta 32 GB de tamaño.

# Aplicaciones y funciones

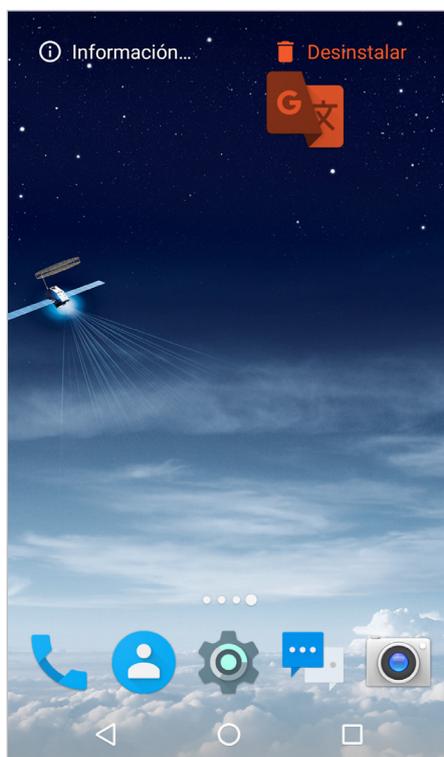
## Instalar o desinstalar aplicaciones

### Instalar aplicaciones

Además de las aplicaciones preinstaladas, puede instalar aplicaciones de Google Play Store o de otras fuentes. Una vez que se instaló una aplicación, aparecerá en la pantalla de inicio del teléfono.

### Desinstalando aplicaciones

Mantenga presionada una aplicación y arrástrela a **Desinstalar**.



# Navegación

La función de navegación en su Thuraya X5-Touch es una poderosa herramienta que le permite usar la información sobre ubicación de varias maneras. Admite GPS, BeiDou y Glonass, por lo que ofrece una precisión y flexibilidad máximas.

Para centrar el mapa en su ubicación actual, toque el botón central.



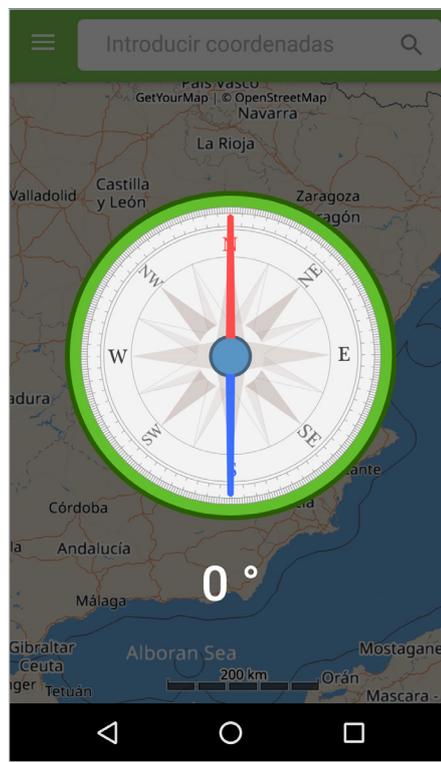
Puede crear puntos de navegación tocando y manteniendo presionado en el mapa.



Introduzca puntos de navegación para navegar a una posición específica utilizando la brújula geomagnética (consulte Puntos de navegación).

### Brújula

Para usar la brújula incorporada, seleccione el botón de la brújula en la esquina superior derecha del mapa.

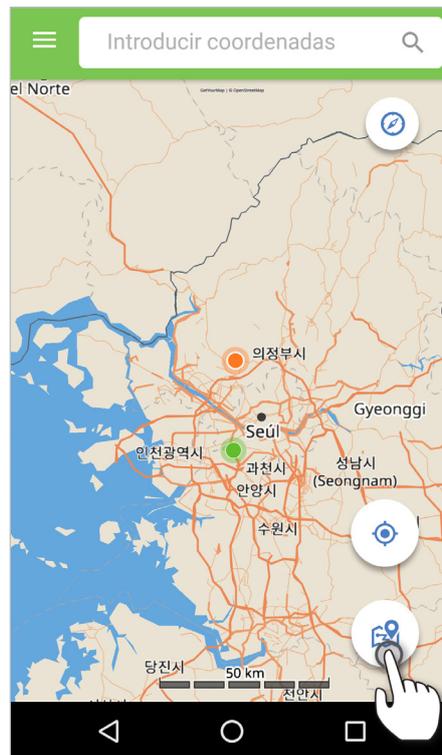


La brújula utiliza un sensor de campo geomagnético y muestra la dirección relativa a las direcciones cardinales geográficas donde la aguja roja señala hacia el norte. El norte corresponde a  $0^\circ$  y los ángulos aumentan en el sentido de las agujas del reloj, donde el este mide  $90^\circ$  grados, el sur es  $180^\circ$  y el oeste es  $270^\circ$ . El sensor de campo geomagnético es independiente de la orientación del teléfono y mide la intensidad del campo magnético de la tierra.

## Registro de posición

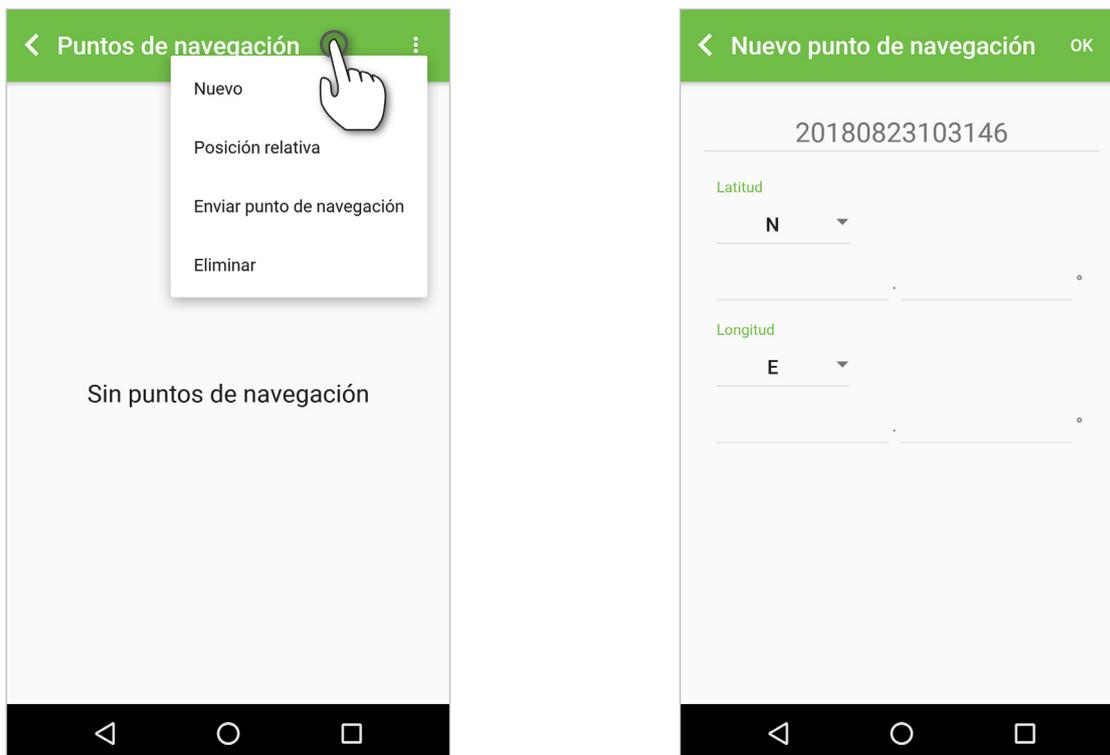
En **Navegación** → **Registro de Posición** puede registrar su posición a intervalos elegidos mientras se mueve. Los datos de registro de posición se pueden guardar en el teléfono o PC de acuerdo con sus ajustes. Abra la pestaña de la lista registro para ver los datos de registro de posición.

Toque el botón de registro de posición para registrar su posición en un mapa en un intervalo preestablecido que varía de una vez por segundo a una vez por hora.



## Puntos de navegación

Un punto de navegación representa una ubicación específica que puede ser su posición actual o puede ingresarse manualmente en forma de coordenadas para navegar a este punto de navegación. Para agregar manualmente puntos de navegación a su teléfono, vaya a **Navegación** → **Puntos de navegación** y toque → **Nuevo**.



Al seleccionar **Posición relativa** podrá comparar dos puntos de navegación. Al comparar dos puntos de navegación siempre el superior será el punto de referencia y el inferior será el punto de comparación. Toque **Ver** para ver los detalles de la posición relativa de los dos puntos (puede intercambiar los dos puntos de navegación tocando **Invertir**).

Si desea enviar un punto de navegación por SMS o correo electrónico, puede seleccionar **Enviar punto de navegación**.

### Enviar ubicación actual

Para enviar su ubicación actual por SMS o correo electrónico, seleccione **Enviar ubicación actual**.

### Señal GNSS

Para ver la sensibilidad actual de los distintos sistemas de navegación, vaya a **Señal GNSS**.

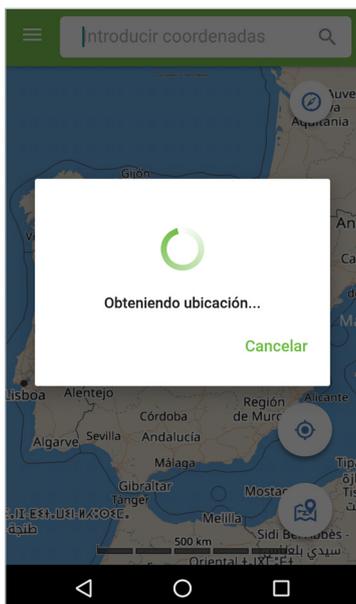
### Buscar satélite

Para encontrar la ubicación del satélite Thuraya más cercano, vaya a **Buscar satélite**.

### Conectar a PC

Para guardar las coordenadas de un PC/ordenador portátil, vaya a **Navegación** → **Conectar a PC**.

Para la conexión al PC se requiere un cable de datos USB-C.



### Ajustes

En los ajustes puede cambiar los formatos de entrada y salida de las coordenadas.

# SOS

El Thuraya X5-Touch le permite hacer una llamada SOS y/o enviar mensajes SOS a destinatarios predeterminados, ya sea desde la aplicación SOS o directamente desde el botón SOS en el lateral del teléfono.

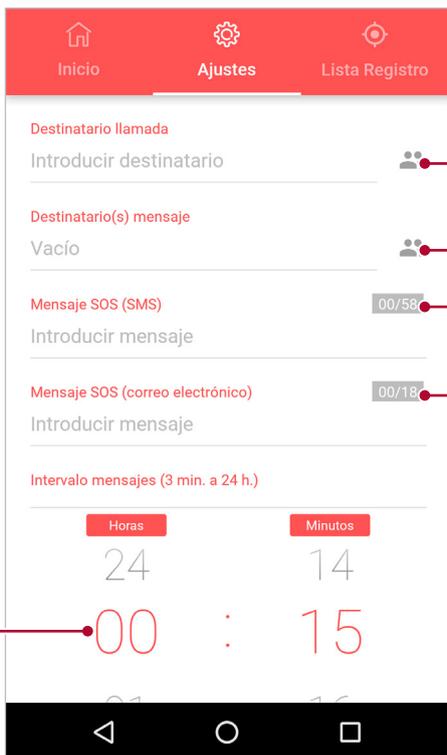
En los ajustes de SOS puede:

- Programar un destinatario de llamada SOS
- Programa hasta 10 destinatarios de mensajes SOS (SMS y correo electrónico)
- Incluir mensajes SOS separados para destinatarios de SMS y destinatarios de correo electrónico
- Elija la frecuencia de mensajes SOS salientes (cada 3 minutos a cada 24 horas)
- Cambie el formato en el que se recibirán sus coordenadas

Una vez que se haya configurado SOS, toque **Inicio** para habilitar la Llamada SOS y/o Mensaje SOS. Una vez que al menos uno de los mensajes SOS o SOS están habilitados, toque SOS en el centro de la pantalla o presione el botón SOS en el costado del teléfono durante 3 segundos para activarlo (el icono de SOS se mostrará en la barra de estado según su configuración). Para desactivar, toque SOS en el centro de la pantalla nuevamente.

En la pestaña **Lista registro** puede ver la lista de los mensajes SOS enviados.





Solo 1 destinatario

Hasta 10 destinatarios

Máx. 58 caracteres (GMS-7)

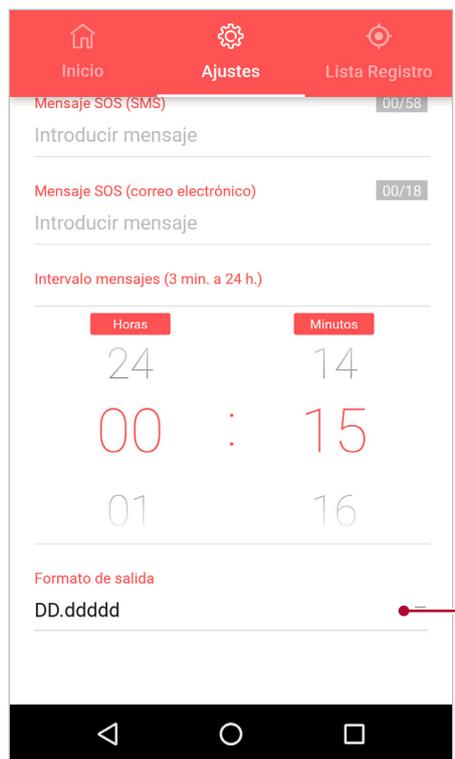
Máx. 18 caracteres (GMS-7)

Intervalo de mensajes 3 minutos a 24 horas

Intervalo de mensajes (3 min. a 24 h.)

Horas: 24, Minutos: 14

00 : 15



Mensaje SOS (SMS) 00/58

Mensaje SOS (correo electrónico) 00/18

Intervalo mensajes (3 min. a 24 h.)

Horas: 24, Minutos: 14

00 : 15

01 : 16

Formato de salida

DD.ddddd

**Formato de salida**

1. DD.ddddd
2. DD/MM/SS.ss
3. DD/MM/SS
4. DD/MM.mm
5. MGRS
6. UTM
7. Google Maps

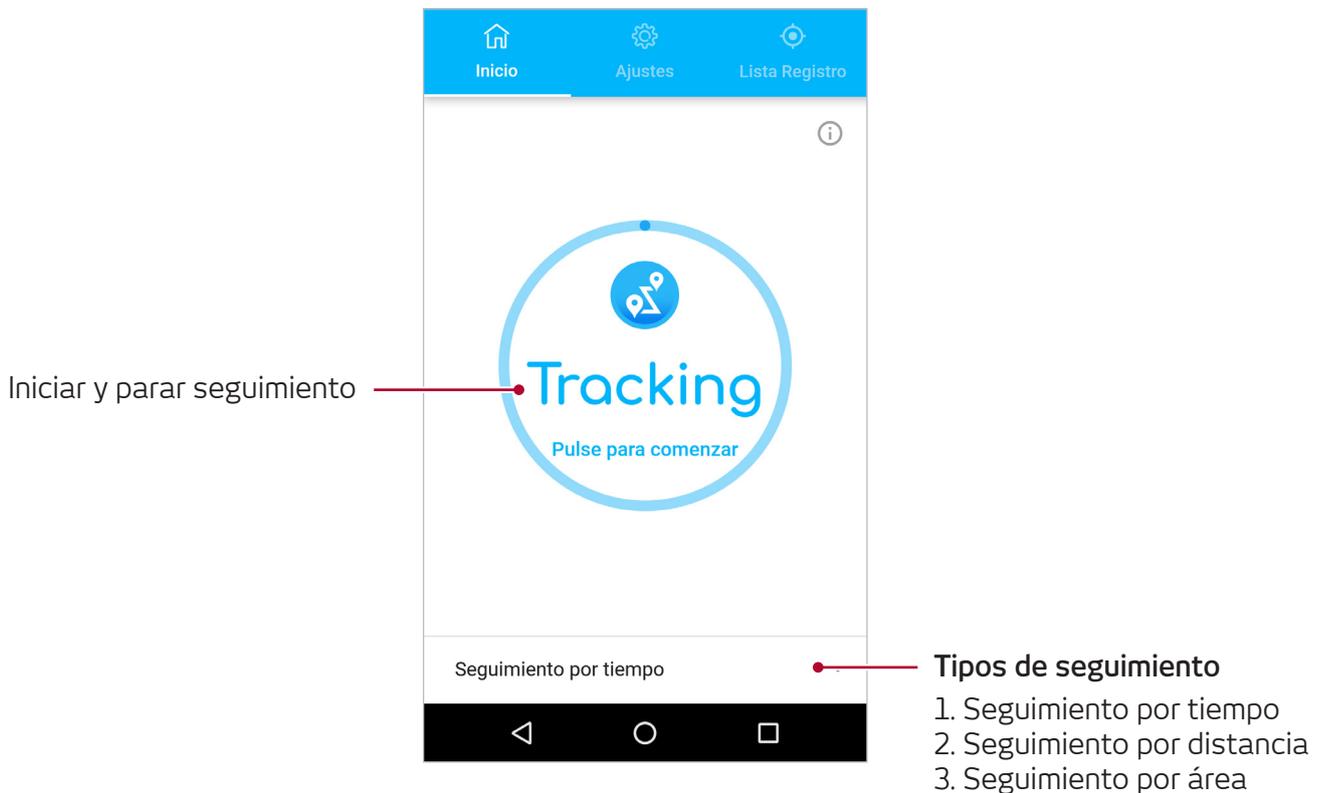


Puede activar SOS incluso cuando el X5-Touch está apagado presionando y manteniendo presionado el botón SOS durante 3 segundos.

# Seguimiento

El Thuraya X5-Touch se puede utilizar para enviar sus coordenadas a los números predefinidos a través de SMS o correo electrónico en función de los intervalos de tiempo preestablecidos, la cantidad de distancia movida o cuando se mueve dentro o fuera de una geolocalización preestablecida.

En **Ajustes** puede programar hasta 10 destinatarios de mensajes (SMS y/o correo electrónico) y puede elegir el formato en el que se recibirán sus coordenadas.



## Seguimiento por tiempo

Las coordenadas serán enviadas a intervalos de tiempo preestablecidos. Escoja la frecuencia de los mensajes salientes (entre 3 minutos y 24 horas).

**Intervalo de mensajes**  
3 minutos a 24 horas

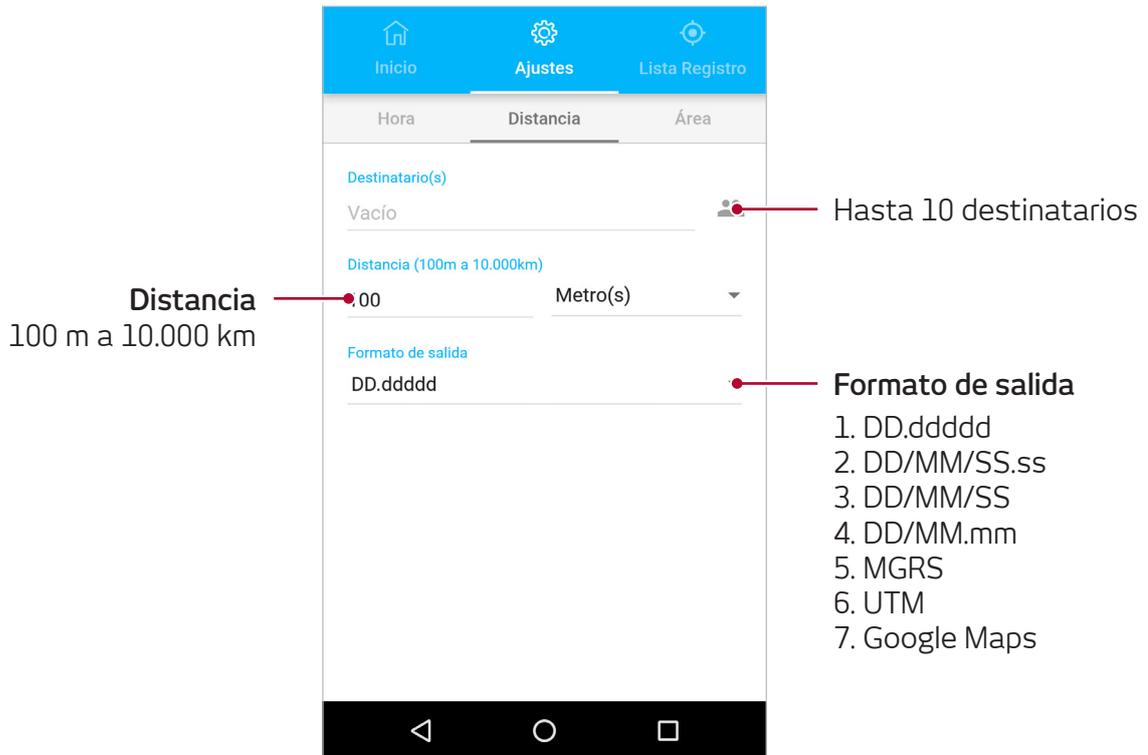
**Hasta 10 destinatarios**

**Formato de salida**

1. DD.ddddd
2. DD/MM/SS.ss
3. DD/MM/SS
4. DD/MM.mm
5. MGRS
6. UTM
7. Google Maps

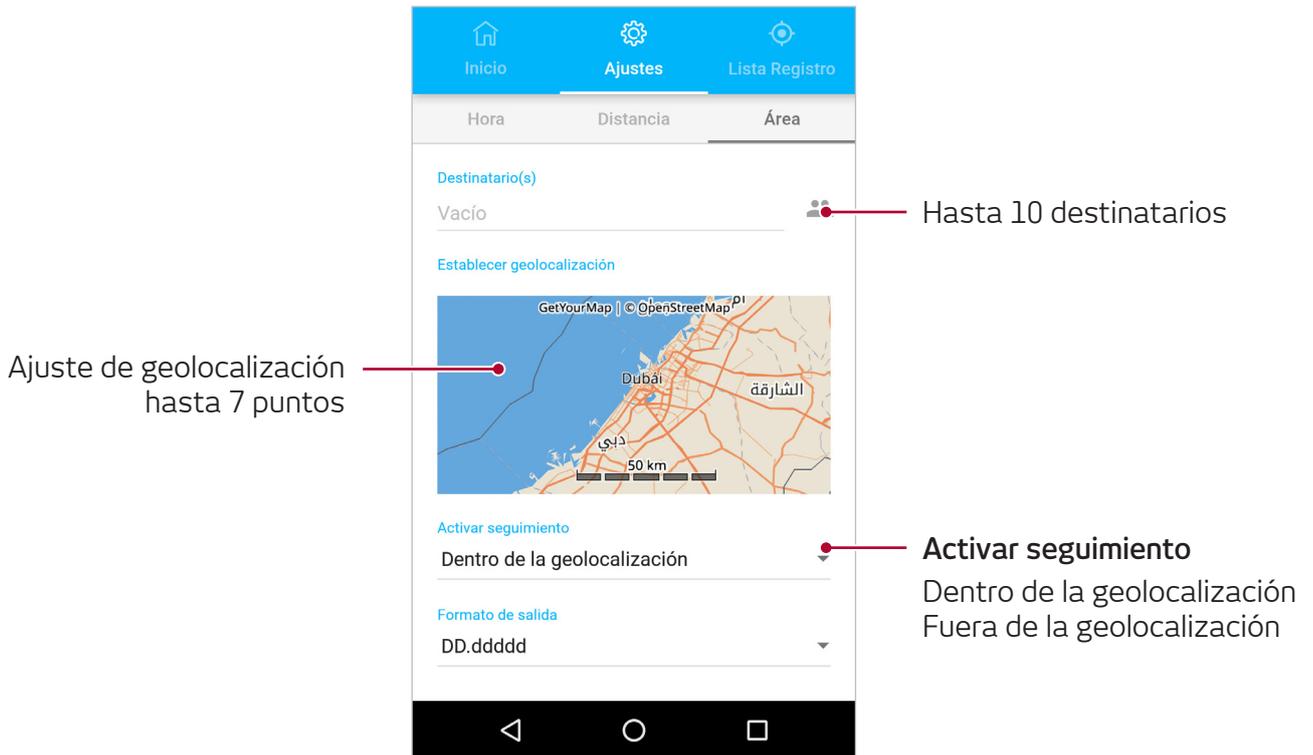
## Seguimiento por distancia

Las coordenadas se enviarán según la distancia que el usuario haya movido. Elija el intervalo de distancia para los mensajes salientes (cada 100 m cada 10.000 km).



## Seguimiento por área (Geolocalización)

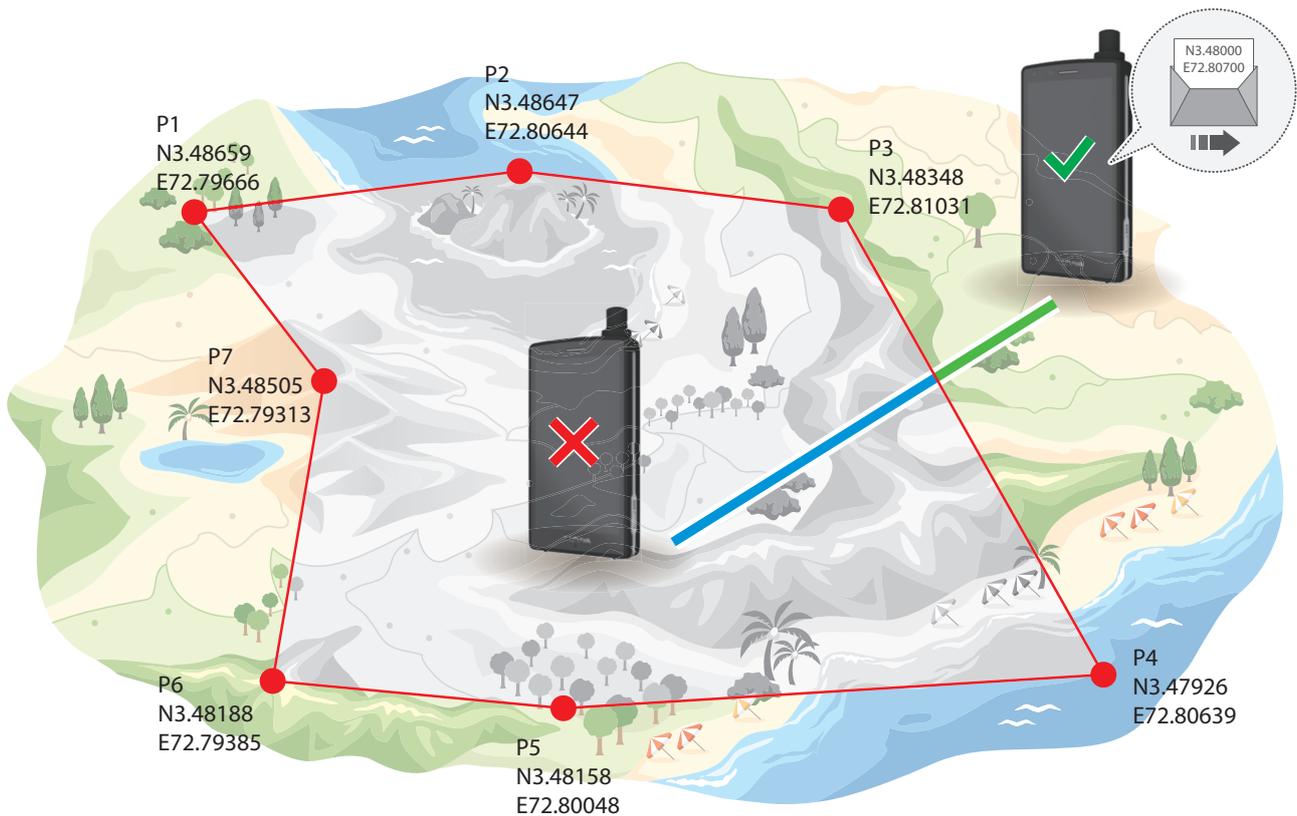
Las coordenadas se enviarán si el usuario se mueve dentro o fuera de una geolocalización previamente designada. Elija el número de puntos para crear la barrera geográfica (3 puntos a 7 puntos). Introduzca las coordenadas en orden consecutivo para formar un polígono cerrado. Las coordenadas se pueden elegir directamente en el mapa tocando y manteniendo presionada la posición deseada, o se pueden ingresar manualmente seleccionando la opción 'Manual'.



## Cómo usar la Geolocalización:

Por ejemplo, usted eligió configurar una geolocalización con 7 coordenadas para formar el polígono que se muestra a continuación y el Seguimiento por área activado con la opción 'Cuando se está fuera de la geolocalización'. Si se encuentra dentro de la geolocalización, por ejemplo, moviéndose a lo largo de la línea azul, no se enviarán coordenadas.

Sin embargo, si se encuentra fuera de la geolocalización, por ejemplo, moviéndose a lo largo de la línea verde, sus coordenadas se enviarán como mensajes salientes cada 3 minutos, hasta que vuelva al interior de la geolocalización o desactive el seguimiento.



## Otras aplicaciones

### Cámara

Tome fotos y grabe vídeos usando varios modos y ajustes. Para iniciar la cámara, use los siguientes métodos:

- Inicie la aplicación **Cámara** desde la pantalla de inicio
- Presiones el botón de **Encendido** dos veces
- En la pantalla de bloqueo, arrastre el ícono de la cámara fuera del círculo

### Calendario

Administre su cronograma ingresando próximos eventos o tareas en su planificador.

### Grabadora

Haga grabaciones de audio o notas de voz rápidas y guárdelas en su teléfono.

### Radio FM

Use el receptor de FM incorporado en su teléfono para sintonizar las estaciones de radio locales.

### Administrador de archivos

Acceda y administre varios archivos almacenados en el dispositivo. Puede ver archivos en su dispositivo o una tarjeta de memoria por categoría.

### Reloj

Ajuste **Alarmas**, vea **Horario Mundial**, use **Cronómetro** y **Temporizador**.

# Ajustes

## Wi-Fi

- 1 En la pantalla **Ajustes**, toque **Wi-Fi** y luego toque el interruptor para activarlo.
- 2 Seleccione una red de la lista de **redes Wi-Fi**.

Las redes que requieren una contraseña aparecen con un ícono de candado, introduzca la contraseña y toque **CONECTAR**.

## Bluetooth

- 1 En la pantalla **Ajustes**, toque **Bluetooth** y luego pulse el interruptor para activarlo, los dispositivos detectados aparecerán en la lista. Su dispositivo está visible para otros dispositivos mientras la pantalla de ajustes de **Bluetooth** está abierta.
- 2 Seleccione un dispositivo para emparejar. Los dispositivos se conectarán cuando el otro dispositivo acepte la solicitud de conexión **Bluetooth**.

## NFC

Use la función NFC para enviar archivos o contactos a otros dispositivos.

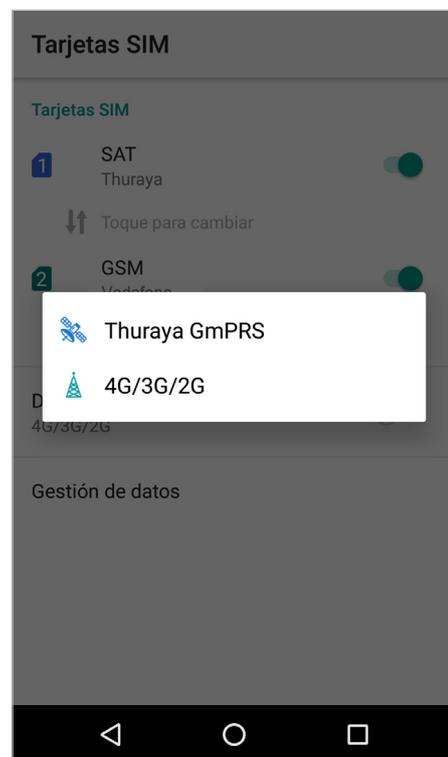
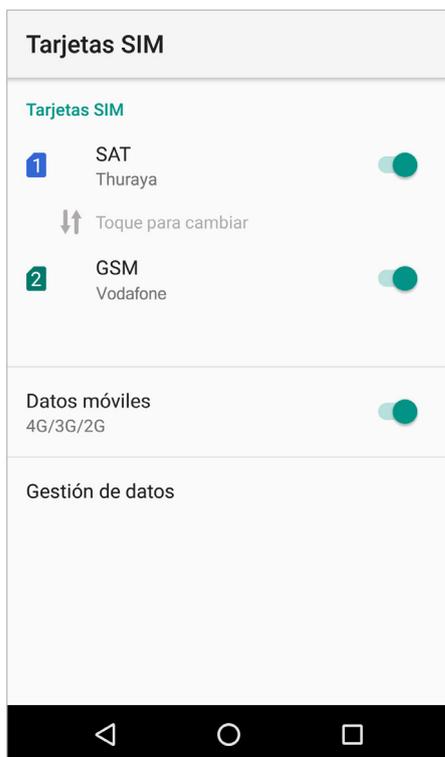
- 1 En la pantalla de Ajustes, toque **Más** y toque el interruptor **NFC** para activarlo.
- 2 Toque el interruptor **Android Beam** para activarlo.
- 3 Seleccione un elemento y toque la parte posterior de su dispositivo con la parte posterior del otro dispositivo.
- 4 Cuando aparezca **Tocar para transmitir** en la pantalla, tóquelo para enviar el elemento.

# Servicios de datos

## Cómo utilizar los servicios de datos en el teléfono

Para usar datos en su Thuraya X5-Touch para sus aplicaciones y mensajes, primero debe activar el servicio de datos. Elija si desea utilizar datos a través de Thuraya GmPRS o 4G/3G/2G terrestre en el teléfono.

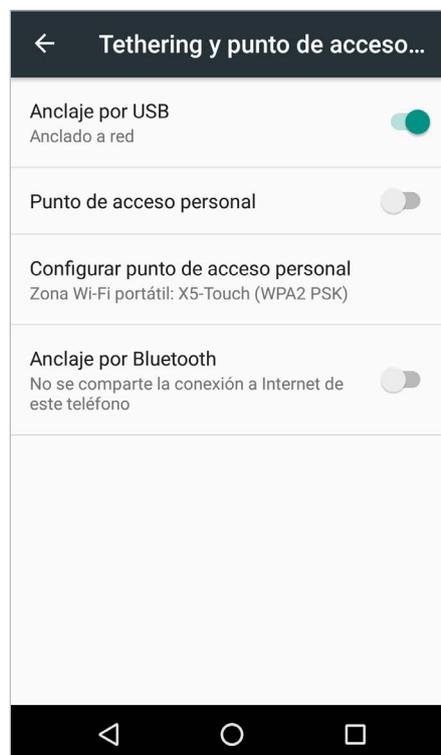
- 1 En la pantalla de **Ajustes**, toque **Tarjetas SIM** y toque el interruptor **Datos móviles** para activarlo.
- 2 Seleccione Thuraya GmPRS o 4G/3G/2G terrestre.



## Cómo usar Thuraya GmPRS o 4G/3G/2G terrestre en el ordenador

A través de la conexión USB:

- 1 Descargue el último paquete de controladores Thuraya X5-Touch del sitio web de Thuraya o el USB incluido.
- 2 Ejecute el archivo de configuración; los controladores requeridos serán instalados.
- 3 Conecte el X5-Touch a un ordenador con un cable de datos USB.
- 4 En la pantalla de **Ajustes**, toque **Más**, toque **Tethering y Punto de Acceso Personal** y toque en el interruptor **Anclaje por USB** para activarlo.

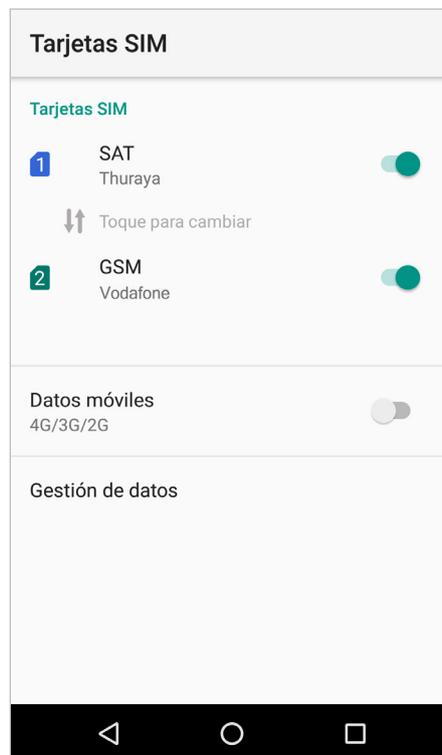


## Cómo usar Datos de Circuito Conmutado de Thuraya en el ordenador

A través de la red de acceso telefónico (también una opción alternativa para Thuraya GmPRS y 4G/3G/2G que no comparte ancho de banda con el X5-Touch):

### Paso 1

- Descargue el último paquete de controladores Thuraya X5-Touch del sitio web de Thuraya o el USB incluido.
- Ejecute el archivo de configuración; los controladores requeridos serán instalados.
- Vaya a **Ajustes** → **Tarjeta SIM** y desactive los **Datos móviles**.



### Paso 2

- Conecte el X5-Touch a un ordenador con un cable de datos USB.

Para datos de satélite (GmPRS o Circuito Conmutado):

- Seleccione o haga clic con el botón derecho en **Inicio** y vaya a **Panel de Control** → **Sistema** → **Administrador de Dispositivos**.
- Compruebe el puerto serie USB de Thuraya X5-Touch (por ejemplo, COM40).
- Seleccione o haga clic con el botón derecho en **Inicio** y vaya a **Panel de Control** → **Teléfono y Módem**.
- Seleccione la pestaña **Módems** y presione **Agregar**.
- Marque la casilla de **"No detectar mi módem; Lo seleccionaré de una lista."** y presionar **Siguiente**.
- Seleccione y presione **Módem estándar de 56000 bps** y presione **Siguiente**.
- Seleccione el puerto serie USB que marcó anteriormente y presione **Siguiente**.
- Cuando la instalación del módem esté completa, presione **Finalizar**.

Para datos GSM (4G/3G/2G):

- Seleccione o haga clic con el botón derecho en **Inicio** y vaya a **Panel de Control** → **Teléfono y Módem**.
- Vaya a la pestaña **Módems**, seleccione **Módem Thuraya X5-Touch HS-USB** y presione **OK**.

### Paso 3

Cree una conexión de acceso telefónico y en el campo de número de teléfono de acceso telefónico, introduzca el número de acceso **\*99#** (para Thuraya GmPRS y 4G/3G/2G terrestre) o **1722** (para Datos de Circuito Conmutado de Thuraya):

Para Windows 7:

- Seleccione **Inicio** → **Panel de Control** → **Centro de redes y recursos compartidos**.
- Seleccione y presione **Configurar una nueva conexión o red**.
- Seleccione y presione **Configurar conexión de acceso telefónico** y luego **Siguiente**.
- Introduzca **\*99#** o **1722** en el campo Número de teléfono de acceso telefónico. (Opcionalmente puede introducir el nombre de usuario y la contraseña).
- Introduzca el nombre de la conexión y presione **Conectar**.
- Use Internet a través de la conexión de acceso telefónico recién creada.

Para Windows 8/8.1:

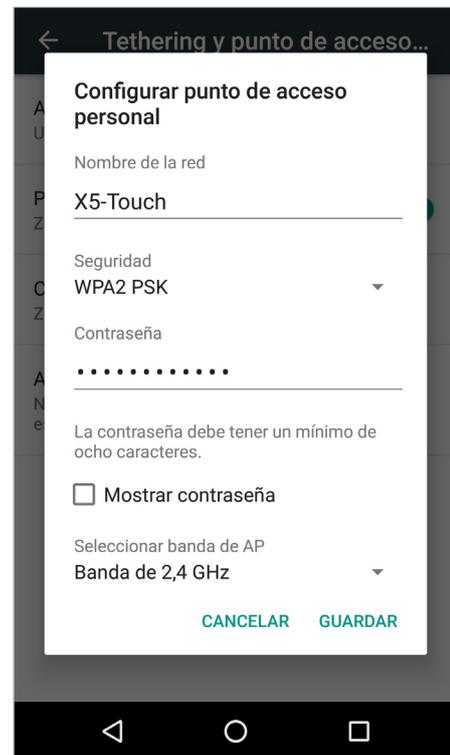
- Haga clic en el botón derecho en **Iniciar y seleccionar Panel de control → Centro de redes y recursos compartidos**.
- Seleccione y presione **Configurar una nueva conexión o red**.
- Seleccione y presione **Configurar conexión de acceso telefónico** y luego **Siguiente**.
- Seleccione y presione **Conectar a la red** y luego **Siguiente**.
- Seleccione y presione **No, cree una nueva conexión** y luego **Siguiente**.
- Seleccione y presione **Conexión de acceso telefónico** y luego **Siguiente**.
- Introduzca **\*99#** o **1722** en el campo Número de teléfono de acceso telefónico. (Opcionalmente puede introducir el nombre de usuario y la contraseña).
- Introduzca el nombre de la conexión y presione **Conectar**.
- Use Internet a través de la conexión de acceso telefónico recién creada.

Para Windows 10:

- Haga clic en el botón derecho **Inicio** y seleccione **Panel de control → Redes e Internet > Centro de redes y recursos compartidos**.
- Seleccione y presione **Configurar una nueva conexión o red**.
- Seleccione y presione **Conectar a Internet** y luego **Siguiente**.
- Seleccione y presione **Configurar una nueva conexión de todos modos**.
- Seleccione y presione **No, crear una nueva conexión** y luego **Siguiente**.
- Seleccione y presione **Acceso telefónico (Conectar utilizando un módem de acceso telefónico o RDSI)**.
- Introduzca **\*99#** o **1722** en el campo Número de teléfono de acceso telefónico. (Opcionalmente puede introducir el nombre de usuario y la contraseña).
- Introduzca el nombre de la conexión y presione **Conectar**.
- Use Internet a través de la conexión de acceso telefónico recién creada.

## Cómo usarlo como un punto de acceso móvil personal

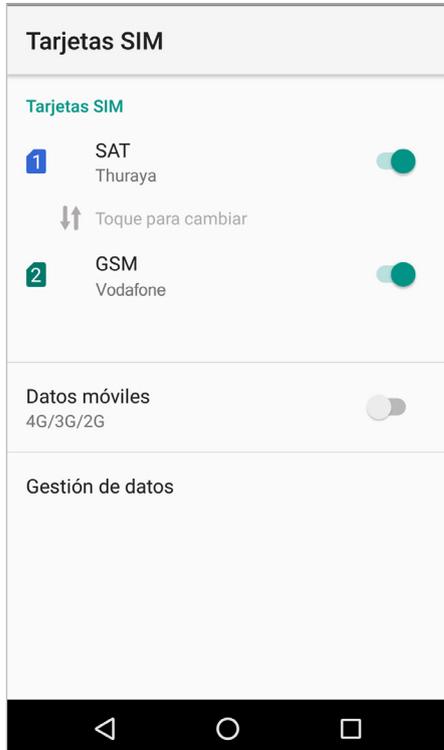
- 1 En la pantalla de **Ajustes**, toque **Más**, toque **Tethering y Punto de Acceso Personal** y toque en el interruptor **Punto de Acceso Personal** para activarlo.
- 2 Toque **Configurar el punto de acceso personal** para configurar el nombre del punto de acceso y la contraseña.



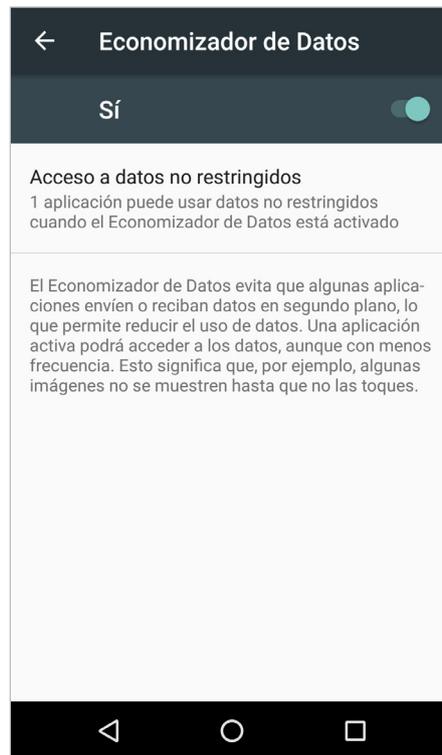
El punto de acceso personal se puede usar para acceder a Thuraya GmPRS o a 4G/3G/2G terrestre en el dispositivo remoto.

## Cómo restringir los servicios de datos y Wi-Fi

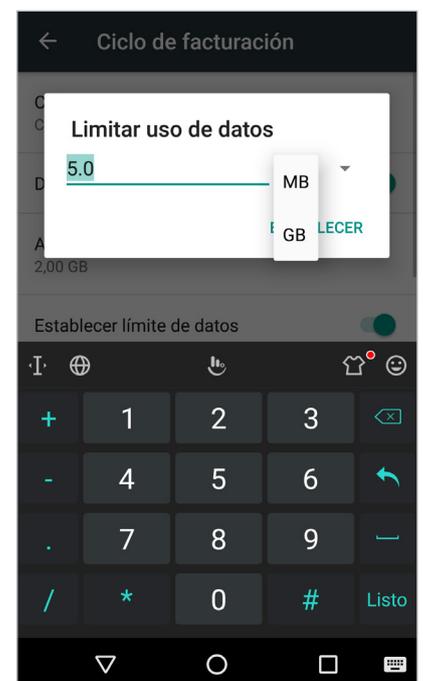
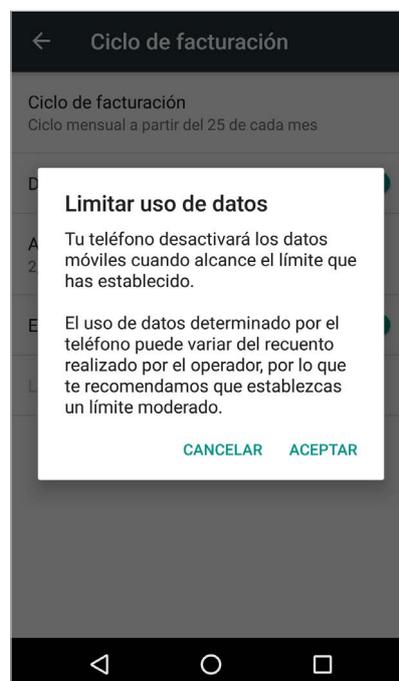
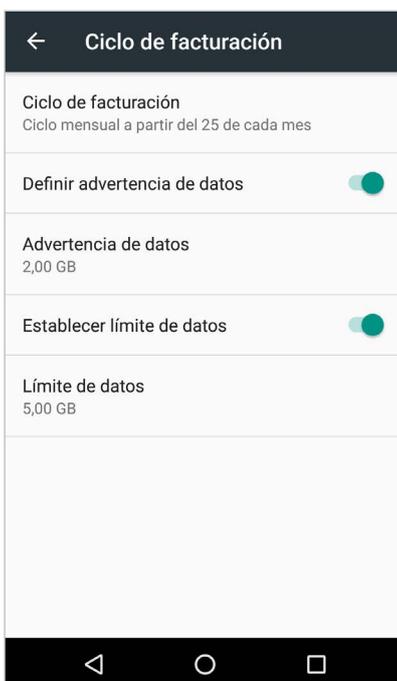
Para elegir qué aplicaciones pueden usar servicios de datos y Wi-Fi o para restringir ciertas aplicaciones, toque **Tarjetas SIM**, toque **Gestión de datos** y toque  o  para controlar el acceso a Internet para SAT, GSM y Wi-Fi.



Para restringir los datos en segundo plano, vaya a **Ajustes** → **Uso de Datos Móviles** → **Economizador de Datos** y toque en el interruptor **Encendido** para activarlo. Una vez activadas, las aplicaciones solo usarán datos si están en primer plano.



Puede ajustar los límites de uso de datos en **Ajustes** → **Uso de Datos Móviles** → **Ciclo de Facturas**.



# Monitor

Puede cambiar el brillo, el tamaño de fuente, los ajustes de rotación y más de la pantalla. Seleccione un modo de pantalla adecuado para ver películas o imágenes, o ajuste el color de la pantalla según sus preferencias.



Su pantalla Thuraya X5-Touch incluso puede usarse con guantes y si la pantalla está mojada.

# Actualización de software

## Actualización Over-the-air (OTA)

Actualice el software de su dispositivo a través del servicio de firmware over-the-air (FOTA). También puede programar actualizaciones de software.

En la pantalla **Ajustes**, toque **Acerca del Teléfono** → **Actualizaciones** → **Actualización OTA**.

## Actualización de la tarjeta SD

Otra forma de actualizar el software de su dispositivo es mediante una tarjeta SD. Descargue el último firmware de Thuraya X5-Touch del sitio web de Thuraya y guárdelo en el directorio raíz de la tarjeta SD.

Inserte la tarjeta SD en el teléfono, vaya a **Ajustes**, toque **Acerca del Teléfono** → **Actualizaciones** → **Actualización de la tarjeta SD**.



Para ver la versión de firmware actual del teléfono, vaya a **Ajustes** → **Acerca del teléfono**.

## Botón multifunción

Asigne el botón multifunción de su Thuraya X5-Touch a:

- 1 Abra la cámara
- 2 Comenzar seguimiento

## Captura de pantalla

Mantenga presionado el botón **Bajar volumen** y el botón **Encendido** al mismo tiempo. Las capturas de pantalla se guardarán en **Administrador de Archivos** → **Imágenes** → **Capturas de pantallas**.



No es posible capturar una captura de pantalla mientras se usan algunas aplicaciones y funciones.

# Apéndice

## Mantenimiento de su Thuraya X5-Touch

El teléfono tiene que estar en condiciones de trabajo óptimas para cuando lo necesite. Para garantizar que el teléfono esté preparado para uso por satélite, realice una prueba telefónica estándar de Thuraya para saber con certeza que su teléfono funciona cuando lo necesita:

- Pruebe la conexión de satélite de su teléfono Thuraya con regularidad, especialmente si no la ha usado durante un tiempo: marque el número gratuito **11 11 2** en modo satélite desde su Thuraya X5-Touch para comprobar si funciona correctamente (a este número solo se puede acceder con tarjetas SIM Thuraya).
- Cargue la batería del Thuraya X5-Touch una vez al mes para tener el teléfono listo cuando lo necesite.
- Revise su suscripción o saldo con regularidad.

## Solución de problemas

Antes de ponerse en contacto con un centro de servicio de Thuraya, pruebe las siguientes soluciones.

### Cuando enciende su dispositivo o mientras usa el dispositivo, le solicita introducir uno de los siguientes códigos:

- Contraseña: Cuando la característica de bloqueo del dispositivo está habilitada, debe introducir la contraseña que configuró para el dispositivo.
- PIN: Cuando utilice el dispositivo por primera vez o cuando el requisito de PIN esté habilitado, debe introducir el PIN suministrado con la tarjeta Thuraya SIM o SIM GSM. Puede desactivar esta función utilizando el menú **Bloquear tarjeta SIM**.
- PUK: Su tarjeta Thuraya SIM o SIM GSM está bloqueada, generalmente como resultado de introducir su PIN incorrectamente varias veces. Para desbloquear, debe ingresar el PUK proporcionado por su proveedor de servicio.
- PIN2: Cuando accede a un menú que requiere el PIN2, debe ingresar el PIN2 suministrado con la tarjeta Thuraya SIM o SIM GSM. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

### Su dispositivo muestra mensajes de error de red o servicio

- Cuando se encuentre en áreas con señal débil o recepción deficiente, puede perder la recepción. Desplácese a otra área y vuelva a intentarlo. Mientras se desplaza, los mensajes de error pueden aparecer repetidamente.
- No puede acceder a algunas opciones sin una suscripción válida. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

### Su dispositivo no se enciende

Cuando la batería está completamente descargada, su dispositivo no se encenderá. Cargue la batería antes de encender el dispositivo.

Asegúrese de mantener el dispositivo en un entorno de temperatura moderada. El rango de temperatura de funcionamiento está entre -20 °C y 60 °C.

## La pantalla táctil responde lenta o incorrectamente

- Si utiliza un protector de pantalla o accesorios opcionales en la pantalla táctil, asegúrese de que estén instalados correctamente o la pantalla táctil no funcionará correctamente.
- Si sus manos no están limpias mientras toca la pantalla, o si toca la pantalla con objetos filosos o con las yemas de los dedos, la pantalla táctil puede funcionar mal.
- Reinicie su dispositivo para eliminar cualquier error de software temporal.
- Asegúrese de que el software de su dispositivo esté actualizado a la última versión.
- Si la pantalla táctil está rayada o dañada, visite un centro de servicio de Thuraya.

## Su dispositivo se congela o se encuentra con un error fatal

Pruebe las siguientes soluciones. Si el problema no se resuelve todavía, póngase en contacto con un centro de servicio de Thuraya.

### Reiniciar el dispositivo

Si su dispositivo se congela o cuelga, es posible que deba cerrar aplicaciones o apagar el dispositivo y volver a encenderlo.

### Reiniciar a la fuerza

Si su dispositivo está congelado y no responde, mantenga presionado el botón de Encendido durante más de 7 segundos para reiniciarlo.

### Restableciendo el dispositivo

Si los métodos anteriores no resuelven su problema, realice un restablecimiento de los datos de fábrica.

Inicie la aplicación **Ajustes** y toque **Copia de seguridad y restablecimiento** → **Restablecimiento de los datos de fábrica** → **RESTABLECER TELÉFONO**.

Antes de realizar el restablecimiento de los datos de fábrica, recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes almacenados en el dispositivo.

Si registró una cuenta de Google en el dispositivo, debe iniciar sesión en la misma cuenta de Google después de restablecer el dispositivo para acceder a la misma información.

## Su dispositivo no puede encontrar su ubicación actual

Las señales de GPS pueden resultar inaccesibles en algunos lugares, como en interiores. Vaya a una ubicación con vista despejada del cielo, configure el dispositivo para usar Wi-Fi o una red móvil para encontrar su ubicación actual en estas situaciones.

## Los datos almacenados en el dispositivo se han perdido

Haga siempre copias de seguridad de todos los datos importantes almacenados en el dispositivo. De lo contrario, no puede restaurar los datos si están dañados o perdidos. Thuraya no se hace responsable de la pérdida de datos almacenados en el dispositivo.

## No hay suficiente espacio en el almacenamiento del dispositivo

Elimine datos innecesarios como la caché o elimine las aplicaciones que no se usan para liberar espacio de almacenamiento.

## El botón de inicio no aparece

La barra de navegación que contiene el botón Inicio puede desaparecer al usar ciertas aplicaciones o funciones. Para ver la barra de navegación, arrastre hacia arriba desde la parte inferior de la pantalla.

## El Thuraya X5-Touch no se puede conectar a la red de satélite y se muestra 'Sin Red' en la pantalla

- Intente actualizar el registro SAT yendo a **Ajustes** → **Más** → **Redes** → **Registro SAT**.
- Asegúrese de que la línea de visión con el satélite no se encuentre obstruida por edificios elevados, árboles o montañas.

## “Actualización de ubicación...” parpadea en el widget o el Thuraya X5-Touch muestra “Posición demasiado antigua”

La información sobre ubicación del Thuraya X5-Touch se está actualizando. Lo hace de manera automática tras encender el teléfono.

## El Thuraya X5-Touch muestra 'Sin SIM'

- Compruebe si la tarjeta SIM está sucia o dañada y pruebe a extraerla y volverla a insertar.
- Compruebe si la tarjeta SIM está desactivada o no se provisionó para ningún servicio. Por favor, póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más detalles.
- Si teclea un código PUK erróneo podría desactivar la tarjeta SIM.

## El Thuraya X5-Touch deja de responder o es lento

- Pruebe a reiniciar el teléfono.
- Haga un reinicio en caso de que su teléfono tenga un problema persistente yendo a **Ajustes** → **Copia de Seguridad y Restablecimiento** → **Restablecimiento de Datos de Fábrica**.
  - El restablecimiento de fábrica restablecerá los ajustes del teléfono tal como estaba cuando se envió. Perderá los ajustes personales, como contactos y mensajes.

## Los códigos PIN/PUK se han perdido u olvidado

- Si escribe de manera errónea el código PIN 3 veces, se bloqueará la tarjeta SIM. Para desbloquearla deberá introducir el código PUK.
- Después de introducir el código PUK podrá definir un nuevo código PIN.
- En caso de que se haya olvidado el código PUK, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## 'Agregue puntos en orden consecutivo para formar un polígono cerrado.' se muestra cuando intenta configurar el seguimiento por área

El orden de las coordenadas introducidas es importante. Si el orden de las coordenadas resulta en una forma con líneas que se cruzan, el Seguimiento por área no funcionará.

## Códigos abreviados de Thuraya

Utilice estos códigos abreviados para acceder a algunos servicios comunes que haya disponibles en la red Thuraya (accesibles únicamente con tarjetas SIM de Thuraya).

### Servicios de llamada:

Servicio	Número	Descripción
Atención al cliente de Thuraya	100	Póngase en contacto con un representante de atención al cliente Thuraya 24 horas del día.
Servicio de mensajes de voz de Thuraya	123	Acceder a los ajustes de correo de voz y correo de voz.
Menú principal de prepago	150	Acceder al menú principal de prepago para recargar y averiguar su número de teléfono.
Información de la cuenta prepago	151	Saldo y validez del crédito de prepago.
Recarga con tarjeta de prepago para rascar	160	Introduzca 160 [código PIN de la tarjeta para rascar] y luego toque el icono  .
Servicio de llamada de comprobación gratuita de Thuraya	11112	Le permite verificar si su Thuraya X5-Touch está en condiciones de funcionamiento y si la suscripción es válida.

## Servicios SMS:

Servicio	Número	Descripción
Servicio de recarga mediante SMS	150	Recargue la cuenta prepago enviando un SMS al 150 con el siguiente formato: N.º de código de PIN de 14 dígitos. Código PIN.
Localizador de satélite	1300	Desde la aplicación de navegación, encuentre su posición actual y envíela por SMS a 1300 para obtener información sobre ubicación del satélite.
Servicio de devolución de llamada de Thuraya	1755	Envíe una notificación gratuita a otra persona para que le devuelva la llamada. Envíe el número con el siguiente formato al 1755: # número telefónico de destino #.
Servicios de SMS para Twitter	1888	Envíe "inicio" por SMS al 1888 para activar el servicio. Una vez activado, podrá enviar tuits mandando un SMS al 1888. Enviar "Seguir[nombre de usuario]" para seguir nuevas cuentas.

## Servicios de USSD:

Servicio	Número	Descripción
Recarga prepago	*150*tarjeta para rascar#	Introduzca *150* [código PIN de la tarjeta para rascar] y luego toque el icono  .
Consulta de facturación de prepago	*151#	Introduzca *151# y luego toque el icono  .

## Bandas de frecuencia

Ítem	Rangos de frecuencia
Satélite	Tx: 1626,5–1660,5 MHz, Rx: 1525–1559 MHz Potencia nominal: 5 dBW
Wi-Fi	2,4–2,496 GHz 4,9–5,85 GHz
Bluetooth	2,402–2,480 GHz
NFC	13,35 MHz
GNSS	GPS: 1574,42 MHz GLONASS: 1602 MHz + K*562,5 KHz (K=-7,-6,...,5,6) BeiDou: 1561,098 MHz

## Especificaciones

Ítem	Rangos de frecuencia
Red	Satélite, LTE/UMTS/HSPA/GSM
SO	Android 7.1.2 (Nougat)
Chipset	Procesador Qualcomm Snapdragon 625 (MSM8953)
UPC	Octa-core 2.0 GHz ARM Cortex A53
Memoria	Interna: 16 GB, 2 GB de RAM Externa: Hasta 32 GB (tarjeta microSD)
Clasificación IP	Protección IP67 contra el agua y el polvo
Estándar MIL	Conforme al nivel MIL-STD-810G/F
Batería	Tiempo de espera: hasta 100 horas Tiempo de conversación: hasta 13 horas
Cámaras	Frontal: 2MP Posterior: 8MP
Sensores	Sensor de luz ambiental Acelerómetro y sensor geomagnético Sensor de giroscopio Sensor de presión digital

# Certificación / Conformidad / Garantía

## Información de SAR

Su teléfono inalámbrico Thuraya X5-Touch es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para no superar los límites de la exposición a radiofrecuencias (RF) recomendados por las directrices internacionales (ICNIRP). Estos límites forman parte de un completo conjunto de directrices y establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población general. Dichas directrices incluyen un margen de seguridad sustancial diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.

Las pautas de exposición para dispositivos móviles emplean una unidad de medida conocida como Índice de Absorción Específica de SAR. El límite de SAR establecido en las pautas de ICNIRP es de 2.0 vatios/kilogramo (W/kg) promedio por cada diez gramos de tejido. Las pruebas para medir el SAR se llevan a cabo usando posiciones de funcionamiento estándar, con el dispositivo transmitiendo en su nivel de potencia certificado más alto en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel real de SAR de un dispositivo en funcionamiento puede estar por debajo del valor máximo, ya que el dispositivo está diseñado para que use solo la potencia necesaria para llegar a la red. Esa cantidad varía según diversos factores, como la cercanía a una estación base de red. El valor de SAR más alto, según las directrices de ICNIRP sobre el uso del dispositivo junto a la cabeza y el cuerpo, es de 1,865 W/kg y 1,91 W/kg.

El uso de accesorios y mejoras en el dispositivo puede hacer que los valores de SAR sean distintos. Los valores de SAR pueden variar en función de los requisitos nacionales en cuanto a información y pruebas y de la banda de red. En la información el producto que figura en [www.apsi.co.kr](http://www.apsi.co.kr) pueden consultarse más datos sobre SAR. Aunque no está diseñado para soportar operaciones cuando se lleva puesto en el cuerpo (en esta posición el teléfono no puede recibir y transmitir la señal del satélite adecuadamente, por tanto, en este modo de operación, no es práctico), el uso de accesorios para el cuerpo está limitado a pinzas para cinturón, fundas, o accesorios similares que no tengan ningún componente metálico en el conjunto y que proporcionen una separación de al menos 1 cm entre el dispositivo, incluida su antena, y su cuerpo.

## Conformidad con RUSP

Este producto cumple las directivas RUSP de la UE y está fabricado utilizando pasta de soldadura y piezas sin plomo.

## GARANTÍA LIMITADA

Esta Garantía limitada se proporciona al comprador original de uso final (el "Comprador") de cualquier teléfono de mano Thuraya X5-Touch nuevo. Esta garantía limitada no se puede transferir.

### Cobertura de la garantía y reparaciones

Thuraya garantiza que todos los nuevos teléfonos móviles Thuraya X5-Touch (el 'Producto') bajo uso y desgaste normales estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra por parte del Comprador original (el 'Período de garantía'). Si, bajo uso y desgaste normales, el Producto presenta defectos de materiales o fabricación y es devuelto a expensas del Comprador a un Centro de servicio autorizado de Thuraya durante el Período de garantía, el Producto será reparado o reemplazado sin cargo para el Comprador. El Comprador deberá proporcionar una prueba razonable de la fecha de compra. Pueden utilizarse componentes, piezas, unidades o materiales de repuesto reacondicionados si el Producto se repara o sustituye. Los costes generados por la retirada, desinstalación o reinstalación del Producto no están cubiertos.

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE LOS SIGUIENTES ASPECTOS, DE LOS QUE THURAYA TAMPOCO SERÁ RESPONSABLE:

Esta Garantía limitada será nula en su totalidad si alguien distinto de Thuraya o un centro de reparaciones autorizado de Thuraya efectúa una reparación del Producto. La compensación única y exclusiva al Comprador será la reparación o sustitución del producto defectuoso, tal y como se describe específicamente más arriba. Thuraya no asume ni autoriza a ningún centro de reparaciones autorizado ni a cualquier otra persona o entidad a que asuman ninguna obligación o responsabilidad que excedan la que se especifica en esta Garantía limitada.

La Garantía limitada está condicionada a un uso adecuado del Producto y no cubre lo siguiente:

- productos o equipos accesorios no fabricados o proporcionados por Thuraya
- fallos o defectos causados por un uso incorrecto, abuso, alteración, humedad, arena, estrés físico, eléctrico o electromecánico inusuales o negligencia

- instalación, retirada o reparación no autorizadas
- no seguimiento de las instrucciones
- incendio, inundación u otros accidentes causados por la naturaleza
- derrame de alimentos o líquidos; humedad
- uso y desgaste normal
- arañazos, abolladuras y daños cosméticos
- instalación, mantenimiento o almacenamiento incorrectos
- rendimiento del producto cuando se utiliza en combinación con otros productos o equipos no fabricados o proporcionados por Thuraya
- pagos por mano de obra o servicio a representantes o centros de servicio no autorizados por Thuraya

Esta Garantía limitada del Producto no cubre la operación, disponibilidad, cobertura, rango o grado de servicio proporcionado por los sistemas de satélite.

## Limitación de responsabilidad

ESTA GARANTÍA LIMITADA SUSTITUYE A CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O ESTATUTARIAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. THURAYA NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS Y PERJUICIOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO, MENOS LA CANTIDAD RAZONABLE DEBIDA AL USO Y DESGASTE, NI DE CUALESQUIERA DAÑOS FORTUITOS, ESPECIALES, PUNITIVOS O CONSECUENTES DE NINGUNA NATURALEZA, COMO TAMPOCO DE CUALESQUIERA RETRASOS, PÉRDIDA DE USO, TIEMPO, BENEFICIOS, INGRESOS O AHORROS, PÉRDIDAS COMERCIALES, MOLESTIAS, KILOMETRAJE, DAÑOS AL VEHÍCULO O A CUALQUIER OTRA PROPIEDAD DEL COMPRADOR O DE OTRA PERSONA, QUE DERIVEN DEL USO O IMPOSIBILIDAD DE USO DEL PRODUCTO, O DE CUALQUIER OTRO FALLO DE FUNCIONAMIENTO.

Todas las responsabilidades y obligaciones de Thuraya de acuerdo con esta Garantía limitada se extinguirán en cuanto transcurra el Período de garantía pertinente que se especifica en este documento. Esta Garantía limitada establece toda la responsabilidad de Thuraya con respecto al Producto. No existe ninguna otra responsabilidad de Thuraya que derive de la venta del Producto, ya se base bien en la garantía, contrato, negligencia o cualquier otra teoría de la responsabilidad. Ningún empleado, agente, concesionario, representante, distribuidor, socio de servicio o revendedor está autorizado para modificar o ampliar esta Garantía limitada ni para ofrecer garantías vinculantes, sea en forma de publicidad, presentaciones o de cualquier otro modo, en nombre de Thuraya con respecto al Producto o a esta Garantía limitada.

En ningún caso, la responsabilidad de Thuraya superará el coste de subsanar los defectos, según se especifica en este documento.

Esta Garantía limitada otorga derechos legales específicos al Comprador, y el Comprador también puede tener otros derechos que pueden variar de jurisdicción a jurisdicción, ya que esta Garantía limitada no afecta los derechos legales del Comprador según las leyes nacionales pertinentes aplicables con respecto a la venta de bienes de consumo o los derechos del Comprador frente al vendedor/distribuidor minorista del Producto.

Asia Pacific Satellite Inc (APSI), una compañía debidamente incorporada y válida según las leyes de Corea del Sur, declara que el Producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE, Directiva 2013/35/CE y Directivas RUSP de la UE, así como cualquier otra reglamentación aplicable, incluidas, entre otras, las relacionadas con (i) equipos terminales de telecomunicaciones; (ii) uso de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos; y (iii) requisitos de seguridad con respecto a los campos electromagnéticos vigentes en los países enumerados en el Apéndice A del programa de servicio de garantía para el Producto en el momento en que se emite esta Garantía limitada. Además, el Producto cumple con los estándares y especificaciones internacionales (entre otros, el mercado CE y la marca ITU GMPCS MoU).



El contenedor con ruedas tachado significa que, dentro de la Unión Europea, el producto debe destinarse a un sistema de recogida de residuos específico al final de su vida útil.

No se deshaga de estos productos como si se trataran de residuos domésticos sin clasificar.

La marca comercial THURAYA es propiedad única y exclusiva de Thuraya Telecommunications Company.

Copyright© 2019 Thuraya Telecommunications Company. Todos los derechos reservados.

Thuraya Telecommunications Company publica este manual sin ninguna garantía. Thuraya Telecommunications Company se reserva el derecho a realizar cambios y mejoras en cualesquiera de los productos que se describen en este manual sin aviso previo.

No se permite la reproducción, parcial ni total, sin el consentimiento previo por escrito de Thuraya.

Si se determina que alguna parte de esta Garantía limitada es ilegal o inaplicable, tales circunstancias no afectarán a la aplicabilidad del resto de la Garantía limitada.

## **Marcas registradas**

- THURAYA y el logotipo de THURAYA son marcas registradas de Thuraya Telecommunications Company.
- Bluetooth<sup>®</sup> es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc. en todo el mundo.
- Wi-Fi<sup>®</sup> y el logotipo de Wi-Fi son marcas registradas de Wi-Fi Alliance.
- Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.
- Android es una marca registrada de Google.